

Original Hebrew Bible

A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK XXXVIII

Zechariah

Version 1.0

 Public Domain

Download for free at www.fathersalphabet.com

Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at www.fathersalphabet.com and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson
September 10, 2023

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds	Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
א	alef	ah, eh	ל	lamed	l
ב	bet	b, v	מ	mem	m
ג	gimmel	g	נ	nachash	n
ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	hey	h	ע	ayin	ah, eh, oh
ו	vav	v, oh, oo	פ	peh	p, ph
ז	zayin	z	צ	tsade	ts
ח	chet	ch	ק	quf	q
ט	tet	t	ר	resh	r
י	yod	y, ee	ש	shin	s, sh
כ	kaf	k, kh	ת	tav	t

Zechariah

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
month	ba·cho·desh	בַּחֹדֶשׁ	Zechariah 1:1
In the eighth	hash·she·mee·nee	בְּשָׁמַיִם	
year	bish·nat	בְּשָׁנָה	
of the second	she·ta·yim	בְּשָׁנַת	
of Darius	le·da·re·ya·vesh	בְּיָמֵי	
came	ha·yah	בָּא	
the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to	el	אֵל	
Zechariah	ze·khar·yah	זְכַרְיָהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Berechiah	be·rekh·yah	בְּרֵכְיָהוּ	
the son	ben	בֶּן	
of Iddo	id·do	יְדוֹ	
the prophet	han·na·vee	חַנְּנִיָּהוּ	
saying :	le·mor	לֵאמֹר	
angry	qa·tsaph	צָפָה	Zechariah 1:2
“ The LORD	YHVH	יְהוָה	
with	al	עַל	
your fathers	a·vo·w·te·khem	אֲבוֹתֵיכֶם	Zechariah 1:3
was very	qa·tseph	צָפָה	
So tell	ve·a·mar·ta	כִּי תֹאמַרְתֶּם	
[the people]	a·le·hem	לָהֶם	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	

the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאון
‘ Return	shu·vu	שוב
to Me	e·lay	לי
declares	ne·um	אני
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאון
and I will return	ve·a·shuv	שוב
to you	a·le·khem	לכם
says	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts ’	tse·va·o·wt	צבאון
Do not	al	אל
be	tih·yu	תהיו
like your fathers	kha·a·vo·te·khem	כאבותיכם
to whom	a·sher	אשר
proclaimed	qa·re·u	קראו
-	a·le·hem	לכם
prophets	han·ne·vee·eem	נביאים
the former	ha·ri·sho·neem	ראשונים
says :	le·mor	לאמר
that this is what	koh	כה
	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאון
‘ Turn	shu·vu	שוב
now	na	נא

Zechariah 1:4

	ways	mid·dar·khe·khem	ጠሠጋሠገጽጠ	
	from your evil	ha·ra·eem	ጠጋጋጠገጽ	
	deeds '	u·ma·'a·lī·lē·khem	ጠሠጋጋጋጋጠገጽ	
	[and]	ha·ra·eem	ጠጋጋጠገጽ	
	But they did not	ve·lo	ፊጋ	
	listen	sha·me·u	ሃጠጠሠ	
		ve·lo	ፊጋ	
	or pay attention	hiq·shee·vu	ሃህጋሠፊ	
	to Me	e·lay	ኃጋ	
	declares	ne·um	ጠጠገ	
	the LORD	YHVH	ሃሃሃጋ	
	are your fathers now ?	a·vo·w·te·khem	ጠሠጋጋሃህጋ	Zechariah 1:5
	Where	ay·yeh	ሃጋ	
		hem	ጠገ	
	And the prophets	ve·han·ne·vi·eem	ጠጋጋህህገገገ	
	forever ?	hal·o·w·lam	ጠጋሃጠገገ	
	do they live	yich·yu	ሃጋጠጠጠጠጠ	
	But	akh	ሠጋ	Zechariah 1:6
	My words	de·va·ray	ኃገህገጠጠ	
	and My statutes	ve·chuq·qay	ኃጋጠጠጠጠጠ	
	which	a·sher	ገሠጋ	
	I commanded	tsiw·vee·tee	ኃጠጠጠጠጠ	
	-	et	ጠጠ	
	My servants	a·va·day	ኃጠጠጠጠጠ	
	the prophets	han·ne·vee·eem	ጠጋጋህጋጠጠጠጠጠ	
	did not	ha·lo·w	ፊገጠጠጠጠ	
	overtake	his·see·gu	ሃጠጠጠጠጠጠጠ	

your fathers ?	a·vo·te·khem	ጠላካት
They repented	vay·ya·shu·vu	ህረህላሁ
and said	vay·yo·me·ru	ህናጠጠሁ
‘ Just as	ka·a·sher	ክላላሁ
purposed	za·mam	ጠጠ፤
the LORD	YHVH	ሐሳድ
of Hosts	tse·va·o·wt	ተረፎሁ
to do	la·a·so·wt	ተሠጣጥ
to us	la·nu	ህና
according to our ways	kid·ra·khe·nu	ህናሁላሁ
and deeds	u·khe·ma·a·la·le·nu	ህናሁላሁ
so	ken	ከ
He has done	a·sah	ሐሠጣ
to us ”	it·ta·nu	ክህናት
day	be·yo·wm	ጠሃት
On the twenty-fourth	es·reem	ጠሁሳሠጣ
	ve·ar·ba·ah	ሐጣሁሳሁ
of the eleventh	le·ash·te	አሁላሁ
	a·sar	ክላሁ
month	cho·desh	ሠሐሐ
-	hu	ሁሐ
the month	cho·desh	ሠሐሐ
of Shebat	she·vat	ሐሁላ
year	bish·nat	ተሥሁ
in the second	she·ta·yim	ጠሁላ
of Darius	le·da·re·ya·vesh	ሠሁላሁ
came	ha·yah	ሐሁሐ

Zechariah 1:7

the word	de·var	דבר
of the LORD	YHVH	יהוה
to	el	אל
Zechariah	ze·khar·yah	זכריה
son	ben	בן
of Berechiah	be·rekh·ya·hu	ברכייה
the son	ben	בן
of Iddo	id·do·w	ידדו
the prophet	han·na·vee	חנניה
	le·mor	למור
I looked out	ra·ee·tee	ראיתי
into the night	hal·lay·lah	לילה
and saw	ve·hin·neh	והנה
a man	eesh	איש
riding	ro·khev	רכב
on	al	על
horse	sus	סוס
a red	a·dom	אדום
He	ve·hu	והוא
was standing	o·med	עמד
among	ben	בין
the myrtle trees	ha·ha·das·seem	ההדסים
-	a·sher	אשר
in the hollow	bam·me·tsu·lah	במחלל
and behind him	ve·a·cha·raw	ואחריו
horses	su·seem	סוסים
were red	a·dum·meem	אדומים

Zechariah 1:8

	sorrel	se-ruq·qeem	מָרְקָא־רִיקָא	
	and white	u·le·va·neem	מָרְקָא־לְבָנָא	
	I asked	va·o·mar	וָאֵימַרְתִּי	Zechariah 1:9
	“ What	mah	מָה	
	are these	el·leh	מָה־זֶּה	
	my lord ? ”	a·do·nee	אֲדֹנָי־הַ	
	replied	vay·yo·mer	וָאֵימַרְתִּי־לֵאמֹר	
		e·lay	לְעֵינֶיךָ	
	And the angel	ham·mal·akh	שָׂרְפָא־מַלְאָכְךָ	
	who was speaking	had·do·ver	הַדְּבֹרֵךְ־עִמָּי	
	with me	bee	בְּעִמִּי	
	“ I	a·nee	אֲנִי־אֶמְרָא	
	will show	ar·e·ka	שָׂאֵי־בְרִיךְ־לְךָ	
	you what	mah	מָה	
	they are	hem·mah	מָה־זֶּה־הֵמָּה	
	”	el·leh	מָה־זֶּה	
	explained	vay·ya·an	וַיֹּאמֶר־לִי	Zechariah 1:10
	Then the man	ha·eesh	אִישׁ־אֶחָד	
	standing	ha·o·med	אֶחָד־עֹמֵד	
	among	ben	בְּעֵינֵי־בְנֵי	
	the myrtle trees	ha·ha·das·sīm	מִן־עֵצֵי־הַדַּסִּים	
		vay·yo·mar	וָאֵימַרְתִּי־לֵאמֹר	
	“ They	el·leh	מָה־זֶּה	
	are the ones	a·sher	הַיְשָׁרִים	
	has sent	sha·lach	שָׁלַח־לְךָ	
	the LORD	YHVH	יְהוָה־לְךָ	
	to patrol	le·hit·hal·lekh	שָׁלַח־לְךָ־לְהִיטֵל־בְּעֵינֵי־בְנֵי־הַדַּסִּים	

the earth "	ba·a·rets	אֶרֶץ	
And [the riders] answered	vay·ya·a·nu	וַיֹּאמְרוּ	Zechariah 1:11
-	et	וְ	
the angel	mal·akh	מַלְאָךְ	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
who was standing	ha·o·med	שָׁמַעַתְּ	
among	ben	בְּ	
the myrtle trees	ha·ha·das·seem	הַחֲדַשִּׁים	
	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ	
" We have patrolled	hit·hal·lakh·nu	וַיִּשְׁמְרוּ	
the earth	va·a·rets	אֶרֶץ	
and behold	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
all	khal	כָּל	
the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ	
is at rest	yo·she·vet	שָׁלוֹם	
and tranquil "	ve·sho·qa·tet	וְשָׁלוֹם	
	vay·ya·an	וַיֹּאמֶר	Zechariah 1:12
Then the angel	mal·akh	מַלְאָךְ	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
said	vay·yo·mar	וַיֹּמַר	
O LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
" How long	ad	עַד	
	ma·tay	מָתַי	
will You	at·tah	אַתָּה	
withhold mercy	lo	לֹא	
	te·ra·chem	מִרַחֵם	

-	et	תע
from Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
-	ve·et	תע
and the cities	a·re	וְעִירֹתַי
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
with which	a·sher	אֲשֶׁר
You have been angry	za·am·tah	זָעַמְתָּ
these	zeh	זֶה
seventy	shiv·eem	שִׁבְעִים
years ? ”	sha·nah	שָׁנָה
spoke	vay·ya·an	וַיֵּאמֶר
So the LORD	YHVH	וַיֵּאמֶר
-	et	תע
to the angel	ham·mal·akh	אֶל־מַלְאָכִי
who was speaking	had·do·ver	אֲשֶׁר־דִּבֶּר
with me	bee	עִמִּי
words	de·va·reem	מִדְּבָרַי
kind	to·w·veem	מִדְּבָרַי
-	de·va·reem	מִדְּבָרַי
and comforting	ni·chu·meem	מִדְּבָרַי
said	vay·yo·mer	וַיֵּאמֶר
	e·lay	עָלַי
Then the angel	ham·mal·akh	אֶל־מַלְאָכִי
who was speaking	had·do·ver	אֲשֶׁר־דִּבֶּר
with me	bee	עִמִּי
“ Proclaim	qe·ra	קְרֹא
this word :	le·mor	לֵאמֹר

Zechariah 1:13

Zechariah 1:14

This is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
jealous	qin·ne·tee	קִנְיָנוּ	
for Jerusalem	lee·ru·sha·lim	לְיִרוּשָׁלַיִם	
and Zion	u·le·tsee·yo·wn	וּלְצִיּוֹן	
	qin·ah	קִנְיָהּ	
' I am very	ge·do·w·lah	גְּדוֹלָה	
am fiercely angry	ve·qe·tseph	וְקַעֲצֵף	Zechariah 1:15
	ga·do·wl	גְּדוֹלָה	
but I	a·nee	אֲנִי	
	qo·tseph	קוֹעֵץ	
with	al	עִם	
the nations	hag·go·w·yim	הַגּוֹיִם	
that are at ease	hash·sha·a·nan·neem	הַשְּׂשֹׂנָנוּת	
For	a·sher	כִּי	
I	a·nee	אֲנִי	
angry	qa·tsaph·tee	קָצַפְתִּי	
was a little	me·at	מְעַט	
but they	ve·hem·mah	וְהִמְמִיחַ	
have added to	a·ze·ru	אֲזַרְתֶּם	
the calamity '	le·ra·ah	לְרָעָה	
Therefore	la·khen	לְכֵן	Zechariah 1:16
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	

' I will return	shav-tee	shav-tee
to Jerusalem	lee·ru·sha·lim	lee·ru·sha·lim
with mercy	be·ra·cha·meem	be·ra·cha·meem
My house	be·tee	be·tee
will be rebuilt	yib·ba·neh	yib·ba·neh
and there	bah	bah
declares	ne·um	ne·um
the LORD	YHVH	YHVH
of Hosts	tse·va·o·wt	tse·va·o·wt
and a measuring line	ve·qa·vah	ve·qa·vah
will be stretched out	yin·na·teh	yin·na·teh
over	al	al
Jerusalem '	ye·ru·sha·lim	ye·ru·sha·lim
further [that]	o·wd	o·wd
Proclaim	qe·ra	qe·ra
says :	le·mor	le·mor
this is what	koh	koh
	a·mar	a·mar
the LORD	YHVH	YHVH
of Hosts	tse·va·o·wt	tse·va·o·wt
will again	o·wd	o·wd
overflow	te·phu·tse·nah	te·phu·tse·nah
' My cities	a·ray	a·ray
with prosperity	mit·to·wv	mit·to·wv
comfort	ve·ni·cham	ve·ni·cham
the LORD	YHVH	YHVH
will again	o·wd	o·wd

Zechariah 1:17

-	et	תֵּשׁ	
Zion	tsee-yo·wn	יְרוּשָׁלַיִם	
choose	u·va·char	בְּחַרְתִּי	
[and]	o·wd	וְ	
Jerusalem ”	bee·ru·sha·lim	בְּיִרְוֵשָׁלַיִם	
Then I looked up	va·es·sa	וַאֲנִי	Zechariah 1:18
-	et	תֵּשׁ	
-	e·nay	וַאֲנִי	
and saw	va·e·re	וַאֲנִי	
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
four	ar·ba	אַרְבָּע	
horns	qe·ra·no·wt	קַרְנוֹת	
So I asked	va·o·mar	וַאֲנִי	Zechariah 1:19
	el	אֵל	
the angel	ham·mal·akh	מַלְאָכִי	
who was speaking	had·do·ver	בְּעַדִּי	
with me	bee	בְּעִמִּי	
“ What	mah	מָה	
are these ? ”	el·leh	אֵלֶּה	
And he told	vay·yo·mer	וַאֲנִי	
me	e·lay	בְּעִמִּי	
“ These	el·leh	אֵלֶּה	
are the horns	haq·qe·ra·no·wt	קַרְנוֹתֵי הַחֲזֵק	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
have scattered	ze·ru	זָרְעוּ	
-	et	תֵּשׁ	
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	

-	et	𐤅	
Israel	yis-ra-el	ישראל	
and Jerusalem "	wī·ru·sha·lam	ירושלם	
showed me	vay·yar·e·nee	וַיַּרְאֵנִי	Zechariah 1:20
Then the LORD	YHVH	יְהוָה	
four	ar·ba·ah	אַרְבָּע	
craftsmen	cha·ra·sheem	מְשָׁרְתֵי	
I asked	va·o·mar	וַיֹּאמֶר	Zechariah 1:21
" What	mah	מָה	
are these	el·leh	אֵלֶּה	
coming	va·eem	וַיָּבֹאוּ	
to do ? "	la·a·so·wt	לַעֲשׂוֹת	
And He replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
	le·mor	לֵאמֹר	
" These	el·leh	אֵלֶּה	
are the horns	haq·qe·ra·no·wt	קַרְנֵי־זָבִים	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
scattered	ze·ru	זָרְעוּ	
-	et	𐤅	
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
so that	ke·phee	כִּי־שֶׁ	
one	eesh	אִישׁ	
no	lo	לֹא	
could raise	na·sa	וַיָּרִים	
his head	ro·sho	רֹאשׁוֹ	
have come	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ	
but the [craftsmen]	el·leh	אֵלֶּה	

to terrify	le·ha·cha·reed	לְהַחֲרִידָם
them	o·tam	מֵהֶם
[and] throw down	le·yad·do·wt	לְיָדָם
-	et	וְ
these horns	qar·no·wt	קַרְנוֹתָם
of the nations	hag·go·w·yim	מִגּוֹיֵי
that have lifted up	han·no·se·eem	מִגּוֹיֵי שָׁמַיִם
their horns	qe·ren	קַרְנוֹתָם
against	el	אֱלֹהֵי
the land	e·rets	אֶרֶץ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
to scatter it ”	le·za·ro·w·tah	לְזַרְצְרָהּ
Then I lifted	va·es·sa	וַאֲנִי
up my eyes	e·nay	וַאֲנִי
and saw	va·e·re	וַאֲנִי
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
a man	eesh	אִישׁ
in his hand	u·ve·ya·do	בְּיָדוֹ
line	che·vel	כֶּבֶל
with a measuring	mid·dah	מִטָּה
I asked	va·o·mar	וַאֲנִי
“ Where	a·nah	אֵינְךָ
are you	at·tah	אֵינְךָ
going ? ”	ho·lekh	אֵינְךָ
he replied	vay·yo·mer	וַאֲנִי
	e·lay	אֵינְךָ
“ To measure	la·mod	לְמַד

Zechariah 2:1

Zechariah 2:2

-	et	תע
Jerusalem "	ye·ru·sha·lim	מְיֻשָׁעִים
" and to determine	lir·o·wt	תֵּיבֵינֶה
	kam·mah	לְמִשָּׁל
its width	ra·che·bah	לְעֵבֶרֶהָ
	ve·kham·mah	לְמִשָּׁלָהּ
and length "	a·re·kah	לְאֵרְבָּעָהּ
Then	ve·hin·neh	וַיֵּרָא
the angel	ham·mal·akh	שַׁמַּיִם
who was speaking	had·do·ver	בְּעִבְרֵי
with me	bee	בְּעִבְרֵי
went out	yo·tse	בְּעִבְרֵי
angel	u·mal·akh	שַׁמַּיִם
and another	a·cher	בְּעִבְרֵי
came out	yo·tse	בְּעִבְרֵי
to meet him	liq·ra·to	לִקְרֹאֵהוּ
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to him	'ē·law	יְהוֹשֻׁעַ
" Run	ruts	רָץ
and tell	dab·ber	בְּעִבְרֵי
	el	יְהוָה
young man :	han·na·ar	בְּעִבְרֵי
that	hal·laz	הִלָּל
	le·mor	וַיֹּאמֶר
without walls	pe·ra·zo·wt	תֵּיבֵינֶה
will be a city	te·shev	בְּעִבְרֵי
' Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְיֻשָׁעִים

Zechariah 2:3

Zechariah 2:4

because of the multitude	me-rov	רובם	
of men	a-dam	אדם	
and livestock	u-ve-he-mah	ומהמא	
within it	be-to-w-khah	ביתו	
For I	va-a-nee	אני	Zechariah 2:5
will be	eh-yeh	אני	
	lah	אני	
declares	ne-um	אני	
the LORD	YHVH	אני	
a wall	cho-w-mat	חומה	
of fire	esh	אש	
around it	sa-veev	סביב	
the glory	u-le-kha-vo-wd	אור	
and I will be	eh-yeh	אני	
within it ”	ve-to-w-khah	ביתו	
“ Get up !	ho-w	קום	Zechariah 2:6
Get up !	ho-w	קום	
Flee	ve-nu-su	ברחו	
from the land	me-e-rets	ארץ	
of the north ”	tsa-pho-wn	צפון	
declares	ne-um	אני	
the LORD	YHVH	אני	
“ for	kee	כי	
you like the four	ke-ar-ba	ארבע	
winds	ru-cho-wt	רוחות	
of heaven ”	hash-sha-ma-yim	שמיים	
I have scattered	pe-ras-tee	פזתי	

-	et·khem	מִשְׁפָּחָה	
declares	ne·um	נִמְנָם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ Get up	ho·w	וַיָּקָם	Zechariah 2:7
O Zion !	tsee·yo·wn	צִיּוֹן	
Escape	him·ma·le·tee	וַיִּמָּלֵךְ	
you who dwell	yo·wo·she·vet	בְּבָיִתְךָ	
with the Daughter	bat	בַּת	
of Babylon ! ”	ba·vel	בָּבֶל	
For	kee	כִּי	Zechariah 2:8
this is what	khoh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
	a·char	אַחַר	
“ After His Glory	ka·vo·wd	אַחַר כְּבוֹדוֹ	
has sent Me	she·la·cha·nee	וַיִּשְׁלַח נִיְאֹוֹ	
against	el	אֱלֹהִים	
the nations	hag·go·w·yim	מְגַוְיִים	
that have plundered	hash·sho·le·leem	מְשַׁלְּלֵי	
you —		לְךָ	
-	et·khem	מִשְׁפָּחָה	
for	kee	כִּי	
whoever touches	han·no·ge·a	עֹלֵה	
you	ba·khem	בְּמִשְׁפַּחְךָ	
touches	no·ge·a	עֹלֵה	
the apple	be·va·vat	בְּבָבֶל	
of His eye —	e·no	עֵינֵי	

-	kee	כש	Zechariah 2:9
I will surely	hin-nee	חנינתי	
wave	me-nee-ph	מנימי	
-	et	ע	
My hand	ya-dee	יד	
over them	a-le-hem	מלמלם	
so that they will	ve-ha-yu	יבא	
become			
plunder	sha-lal	לל	
for their own servants	le-av-de-hem	מלמלם	
Then you will know	vee-da-tem	מדתם	
that	kee	כש	
the LORD	YHVH	יהוה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צבא	
has sent Me ”	she-la-cha-nee	שלחני	
“ Shout for joy	ran-nee	רנני	Zechariah 2:10
and be glad	ve-sim-chee	שמחתי	
O Daughter	bat	בת	
of Zion	tsee-yo-wn	ציון	
for	kee	כש	
	hin-nee	חנינתי	
I am coming	va	בא	
to dwell	ve-sha-khan-tee	שכנתי	
among you ”	ve-to-w-khekh	שתיכם	
declares	ne-um	אני	
the LORD	YHVH	יהוה	
will join	ve-nil-wu	יבא	Zechariah 2:11
nations	go-w-yim	גוים	

many	rab-beem	רַב־בְּעִים
themselves to	el	אֱלֹהִים
the LORD	YHVH	יְהוָה
day	bay-yo-wm	מִיּוֹמֵינוּ
“ On that	ha-hu	בַּיּוֹם הַהוּא
and they will become	ve-ha-yu	וְהָיוּ
My	lee	אֲנִי
people	le-am	עַמִּי
I will dwell	ve-sha-khan-tee	וְשָׁכַנְתִּי
among you	ve-to-w-khekh	שָׁמַרְתִּי
and you will know	ve-ya-da-at	וְיָדַעְתֶּם
that	kee	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
has sent Me	she-la-cha-nee	וְשָׁלַח אֲנִי
to you	e-la-yikh	אֵלֶיךָ
will take possession	ve-na-chal	וְיָרַשׁ
And the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
as His portion	chel-qo	חֵלְקוֹ
in	al	עַל
Land	ad-mat	אֲדָמָה
the Holy	haq-qo-desh	קֹדֶשׁ
choose	u-va-char	וַיִּבְחַר
and He will once again	o-wd	וְיָבֹרֵךְ
Jerusalem	bee-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם

Zechariah 2:12

Be silent	has	𐤇𐤅	Zechariah 2:13
all	kal	𐤊𐤋	
people	ba-sar	𐤁𐤏𐤑	
before	mip-pe-ne	𐤇𐤏𐤍	
the LORD	YHVH	𐤅𐤕𐤅𐤂	
for	kee	𐤊𐤏	
He has roused Himself	ne-o-wr	𐤏𐤅𐤍	
dwelling "	mim-me-o-wn	𐤇𐤅𐤍𐤍	
from His holy	qa-de-sho	𐤊𐤅𐤏𐤍	
Then [the angel]	vay-yar-e-nee	𐤅𐤏𐤍𐤅𐤕	Zechariah 3:1
showed me			
-	et	𐤅	
Joshua	ye-ho-wo-shu-a	𐤅𐤏𐤍𐤅𐤕	
priest	hak-ko-hen	𐤇𐤏𐤍𐤅	
the high	hag-ga-do-wl	𐤇𐤏𐤍𐤅	
standing	o-med	𐤏𐤍𐤅	
before	liph-ne	𐤇𐤏𐤍	
the angel	mal-akh	𐤍𐤏𐤍	
of the LORD	YHVH	𐤅𐤕𐤅𐤂	
with Satan	ve-has-sa-tan	𐤅𐤏𐤍𐤅	
standing	o-med	𐤏𐤍𐤅	
at	al	𐤊𐤏	
his right hand	ye-mee-no	𐤅𐤏𐤍𐤅	
to accuse him	le-sit-no	𐤅𐤏𐤍𐤅	
said	vay-yo-mer	𐤅𐤏𐤍𐤅	Zechariah 3:2
And the LORD	YHVH	𐤅𐤕𐤅𐤂	
to	el	𐤊𐤏	
Satan :	has-sa-tan	𐤅𐤏𐤍𐤅	

rebukes	yig·ar	גִּיבְרֵי
“ The LORD	YHVH	יְהוָה
you	be·kha	בְּכָה
Satan !	has·sa·tan	סַטָּן
rebukes	ve·yig·ar	וְגִיבְרֵי
Indeed, the LORD	YHVH	יְהוָה
you !	be·kha	בְּכָה
who has chosen	hab·bo·cher	בְּחַרְתָּ
Jerusalem	bee·ru·sha·lim	מְרִיבֵי יְרוּשָׁלַיִם
Is not	ha·lo·w	לֹא הֲלֹא
this man	zeh	זֶה
a firebrand	ud	עֵצֵי
snatched	muts·tsal	נִשְׁמָט
from the fire ? ”	me·esh	מֵעֵשׂ
Now Joshua	vee·ho·wo·shu·a	וַיַּעַן יְהוֹשֻׁעַ
was	ha·yah	וְהָיָה
dressed	la·vush	בְּבָשׁוּ
garments	be·ga·deem	בְּבָשָׁתוֹ
in filthy	tso·w·eem	בְּבָשָׁתוֹ
as he stood	ve·o·med	וַיִּשְׁמָע
before	liph·ne	פְּנֵי
the angel	ham·mal·akh	שָׂרֵי מַלְאָכִים
So [the angel]	vay·ya·an	וַיַּעַן
said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
to	el	אֱלֹהִים
those standing	ha·o·me·deem	בְּעַמְּדֵי
before him	le·pha·naw	לְפָנָיו

Zechariah 3:3

Zechariah 3:4

-	le·mor	ገጠሙ
“ Take off	ha·see·ru	ሂንጉቶ
clothes !”	hab·be·ga·deem	ጠጋጌጌህ
his filthy	hats·tso·eem	ጠጋጌሙ
	me·a·law	ሂጋጋጠጠ
Then he said	vay·yo·mer	ገጠሙሂ
to [Joshua]	e·law	ሂጋጋ
“ See	re·eh	ገጠሁ
I have removed	he·e·var·tee	ከገጠሁ
-	me·a·le·kha	ሠጋጋጠጠ
your iniquity	a·wo·ne·kha	ሠሃጠጠ
and I will clothe	ve·hal·besh	ሠህጋጠጠ
you	o·te·kha	ሠጉ
with splendid robes ”	ma·cha·la·tso·wt	ተሃጠጠጠጠ
Then I said	va·o·mar	ገጠሙሂ
“ Let them put	ya·see·mu	ሂጠጋጠጠ
turban	tsa·neeph	ጠጋጠጠ
a clean	ta·ho·wr	ገጠጠጠ
on	al	ጋጠጠ
his head ”	ro·sho	ሂሠጠጠ
was placed	vay·ya·see·mu	ሂጠጋጠጠ
turban	hats·tsa·neeph	ጠጋጠጠ
So a clean	hat·ta·ho·wr	ገጠጠጠ
on	al	ጋጠጠ
his head	ro·sho	ሂሠጠጠ
and they clothed him	vay·yal·bi·shu·hu	ሂጠጠጠጠ
	be·ga·deem	ጠጋጌጌህ

as the angel	u·mal·akh	שׂמַלְאֲכָ	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
stood by	o·med	אָמַד	
gave this charge	vay·ya·ad	וַיַּאדְרֵנוּ	Zechariah 3:6
Then the angel	mal·akh	שׂמַלְאֲכָ	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to Joshua	bee·ho·wo·shu·a	בְּיֹשֻׁעַ	
:	le·mor	לֵמוֹר	
“ This is what	koh	כֹּה	Zechariah 3:7
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
‘ If	im	אִם	
in My ways	bid·ra·khay	בִּדְרָכַי	
you walk	te·lekh	וַתֵּלֶךְ	
	ve·im	וְאִם	
-	et	וְ	
My instructions	mish·mar·tee	מִשְׁמַרְתֵּי	
and keep	tish·mor	תִּשְׁמֹר	
-	ve·gam	וְגַם	
then you	at·tah	אִתָּךְ	
will govern	ta·deen	וְיָדָה	
-	et	וְ	
My house	be·tee	בְּתֵבְתִי	
and will also	ve·gam	וְגַם	
have charge	tish·mor	תִּשְׁמֹר	
of	et	וְ	

My courts	cha-tse-ray	𐤑𐤆𐤌𐤏𐤓𐤏
and I will give	ve-na-tat-tee	𐤕𐤏𐤒𐤏𐤕𐤏
you	le-kha	𐤌𐤕𐤁
a place	mah-le-kheem	𐤓𐤁𐤌𐤏𐤕𐤏𐤓
among	ben	𐤁𐤏𐤏
who are standing here	ha-o-me-deem	𐤁𐤏𐤏𐤓𐤏𐤕𐤏𐤓
these	ha-el-leh	𐤁𐤏𐤏𐤓𐤏
Hear	she-ma	𐤓𐤏𐤓𐤏
now	na	𐤏
Joshua	ye-ho-wo-shu-a	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤕𐤏𐤓
priest	hak-ko-hen	𐤁𐤏𐤏𐤓𐤏
O high	hag-ga-do-wl	𐤁𐤏𐤏𐤓𐤏
you	at-tah	𐤕𐤏𐤕
and your companions	ve-re-e-kha	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
seated	hay-yo-she-veem	𐤁𐤏𐤏𐤓𐤏𐤕𐤏
before you	le-pha-ne-kha	𐤌𐤕𐤏𐤕𐤏
who are indeed	kee	𐤕𐤏
	an-she	𐤕𐤏𐤕𐤏
a sign	mo-w-phet	𐤓𐤏𐤕𐤏
	hem-mah	𐤕𐤏𐤕𐤏
For	kee	𐤕𐤏
behold	hin-nee	𐤕𐤏𐤕𐤏
I am going to bring	me-vee	𐤕𐤏𐤕𐤏
-	et	𐤕𐤏
My servant	av-dee	𐤕𐤏𐤕𐤏
the Branch	tse-mach	𐤕𐤏𐤕𐤏
-	kee	𐤕𐤏

Zechariah 3:8

Zechariah 3:9

See	hin·neh	הִנֵּה
the stone	ha·e·ven	הַבֵּית
-	a·sher	אֲשֶׁר
I have set	na·tat·tee	נָתַתִּי
before	liph·ne	לִפְנֵי
Joshua	ye·ho·wo·shu·a	יְהוֹשֻׁעַ
on	al	עַל
stone	e·ven	בֵּית
that one	a·chat	אֶחָד
are seven	shiv·ah	שִׁבְעָה
eyes	e·na·yim	עֵינָיִם
Behold	hin·nee	הִנֵּה
I will engrave on it	me·phat·te·ach	אֲחַתְּכֶם
an inscription	pit·tu·chah	אֶתְכֶם
declares	ne·um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
and I will remove	u·mash·tee	אֶתְכֶם
-	et	אֶתְכֶם
the iniquity	a·won	אֶתְכֶם
land	ha·a·rets	אֶתְכֶם
of this	ha·hee	אֶתְכֶם
day	be·yo·wm	אֶתְכֶם
in a single	e·chad	אֶתְכֶם
day	bay·yo·wm	אֶתְכֶם
On that	ha·hu	אֶתְכֶם
declares	ne·um	נְאֻם

the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
you will each invite	tiq·re·u	יבשרו
	eesh	שאר
[your] neighbor	le·re·e·hu	יבשרו
to	el	אל
sit under	ta·chat	תחת
[your own] vine	ge·phen	גפן
and	ve·el	ועל
-	ta·chat	תחת
fig tree ”	te·e·nah	תאנה
returned	vay·ya·shav	שב
Then the angel	ham·mal·akh	מלאך
who was speaking	had·do·ver	בדבר
with me	bee	עמי
and woke me	vay·ee·re·nee	והעירני
as a man	ke·eesh	כשאר
-	a·sher	אשר
is awakened	ye·o·wr	ויעורר
from his sleep	mish·she·na·to	משינתו
he asked	vay·yo·mer	וישאל
	e·lay	עלי
“ What	mah	מה
do you	at·tah	אתה
see ? ”	ro·eh	רואה
I replied	vay·yo·mer	וישיב
“ I see	ra·ee·tee	ראיתי

Zechariah 4:1

Zechariah 4:2

“ with	ve·hin·neh	וְהִינֵה	
lampstand ”	me·no·w·rat	מִנְיָוִי	
a solid gold	za·hav	זָהָב	
	kul·lah	כִּלְיָה	
a bowl	ve·gul·lah	וְגִלְיָה	
at	al	עַל	
the top	ro·shah	רֹשָׁהּ	
and seven	ve·shiv·ah	וְשִׁבְעָה	
lamps	ne·ro·te·ha	נְרוֹתֶיהָ	
on it	a·le·ha	עָלֶיהָ	
-	shiv·ah	שִׁבְעָה	
with seven	ve·shiv·ah	וְשִׁבְעָה	
spouts	mu·tsa·qo·wt	מִצְאוֹתָיו	
to the lamps	lan·ne·ro·wt	לְנֵרוֹתָיו	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
	al	עַל	
-	ro·shah	רֹשָׁהּ	
There are also two	u·she·na·yim	שְׁנַיִם	Zechariah 4:3
olive trees	ze·teem	זַיְתִּים	
beside it	a·le·ha	עָלֶיהָ	
one	e·chad	אֶחָד	
on the right [side]	mee·meen	יְמִינָהּ	
of the bowl	hag·gul·lah	הַגִּלְיָה	
and the other	ve·e·chad	וְאֶחָד	
on	al	עַל	
its left ”	se·mo·lah	שְׂמֹאלָהּ	
I asked	va·a·an	וָאָנֹכִי	Zechariah 4:4

	va-o-mar	גמלם
	el	ל
the angel	ham-mal-akh	שמלם
who was speaking	had-do-ver	הדבר
with me	bee	ב
-	le-mor	למ
“ What	mah	מה
are these	el-leh	לל
my lord ? ”	a-do-nee	אדנ
replied	vay-ya-an	ויאנ
the angel	ham-mal-akh	שמלם
-	had-do-ver	הדבר
	bee	ב
	vay-yo-mer	וימר
	e-lay	ל
“ Do you not	ha-lo-w	הל
know	ya-da-ta	יודע
what	mah	מה
they are ? ”	hem-mah	מהם
I answered	el-leh	לל
	va-o-mar	גמלם
“ No	lo	ל
my lord ”	a-do-nee	אדנ
So he said to me	vay-ya-an	ויאנ
	vay-yo-mer	וימר
to	e-lay	ל
	le-mor	למ

Zechariah 4:5

Zechariah 4:6

“ This	zeh	זֶה
is the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
	el	אֱלֹהִים
Zerubbabel :	ze·rub·ba·vel	זְרֻבָבֶל
	le·mor	לְמֹר
Not	lo	לֹא
by might	ve·cha·yil	בְּכַחַץ
nor	ve·lo	וְלֹא
by power	ve·kho·ach	בְּכֹחַ
but	kee	כִּי
	im	אִי
by My Spirit	be·ru·chee	בְּרוּחִי
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
What	mee	מַה
are you	at·tah	אַתָּה
mountain ?	har	הָרִים
O great	hag·ga·do·wl	הַגָּדוֹל
Before	liph·ne	לִפְנֵי
Zerubbabel	ze·rub·ba·vel	זְרֻבָבֶל
you will become a plain	le·mee·shor	לְמִישֹׁר
Then he will bring forth	ve·ho·w·tsee	וְהוֹצִיא
-	et	אֶת
the capstone	ha·e·ven	הָאֶבֶן
	ha·ro·shah	הָרֹשֶׁת

Zechariah 4:7

accompanied by shouts of	te·shu·o·wt	תְּשׁוּעָה	
‘ Grace	chen	חֵן	
grace	chen	חֵן	
to it ! ”	lah	לָהּ	
came	vay·hee	וַיָּחֵן	Zechariah 4:8
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	עָלַי	
saying	le·mor	לֵמֹר	
“ The hands	ye·de	יָדַי	Zechariah 4:9
of Zerubbabel	ze·rub·ba·vel	זְרֻבָבֶל	
have laid the foundation	yis·se·du	יָסְדוּ	
house	hab·ba·yit	בַּבַּיִת	
of this	haz·zeh	הַזֶּה	
and his hands	ve·ya·daw	וַיַּדָּו	
will complete it	te·vats·tsa·nah	וַיִּמְלֵא	
Then you will know	ve·ya·da·ta	וַיֵּדַעְתֶּם	
that	kee	כִּי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
has sent me	she·la·cha·nee	שֵׁלַחְנִי	
to you	a·le·khem	אֵלֵיכֶם	
For	kee	כִּי	Zechariah 4:10
who	mee	מֵי	
has despised	vaz	וַזָּוַל	
the day	le·yo·wm	לְיוֹם	
of small things ?	qe·tan·no·wt	קְטָנוֹת	

will rejoice	ve·sa·me·chu	YIIIIMWY
when they see	ve·ra·u	YBYNY
-	et	†B
the plumb line	ha·e·ven	⁂UWY
	hab·be·deel	⁂UWY
in the hand	be·yad	⁂UW
of Zerubbabel "	ze·rub·ba·vel	⁂UWYI
seven	shiv·ah	⁂UWY
But these	el·leh	⁂UW
eyes	e·ne	⁂UWY
of the LORD	YHVH	⁂UWY
which	hem·mah	⁂UWY
scan	me·sho·wt·teem	⁂UWY
the whole	be·khal	⁂UW
earth	ha·a·rets	⁂UWY
Then I asked	va·a·an	⁂UWY
	va·o·mar	⁂UWY
[the angel]	e·law	⁂UWY
" What	mah	⁂UWY
two	she·ne	⁂UWY
olive trees	haz·ze·teem	⁂UWY
are the	ha·e·leh	⁂UWY
on	al	⁂UW
the right	ye·meen	⁂UWY
of the lampstand	ham·me·no·w·rah	⁂UWY
? "	ve·al	⁂UWY
and left	se·mo·w·lah	⁂UWY

Zechariah 4:11

And I questioned him	va·a·an	וָאֵאָנֹכִי	Zechariah 4:12
further	she·neet	תְּשִׁיבָה	
	va·o·mar	וַאֲנִי	
	e·law	עֲלֵי	
“ What	mah	מָה	
are the two	she·te	שְׁתֵּי	
branches	shib·ba·le	שִׁבְעָה	
olive	haz·ze·teem	מִצְּמֵחַ	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
beside	be·yad	בְּיָד	
the two	she·ne	שְׁתֵּי	
pipes	tsan·te·ro·wt	צִנְתֵּי	
gold	haz·za·hav	זָהָב	
pours ? ”	ham·ree·qeem	מִצְּמֵחַ	
from which	me·a·le·hem	מֵאֵלֵיהֶם	
the golden [oil]	haz·za·hav	זָהָב	
he inquired	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל	Zechariah 4:13
-	e·lay	עָלַי	
	le·mor	לִמּוֹר	
“ Do you not	ha·lo·w	הֲלֹא	
know	ya·da·ta	יָדָעְתָּ	
what	mah	מָה	
these are ? ”	el·leh	אֵלֵיהֶם	
I replied	va·o·mar	וַאֲנִי	
“ No	lo	לֹא	
my lord ”	a·do·nee	אֲדוֹנָי	
So he said	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל	Zechariah 4:14

“ These	el·leh	לֵאלֹהֵי
are the two	she·ne	שְׁנַיִם
ones	ve·ne	וְשְׁנַיִם
anointed	hay·yits·har	הַיִּצְהָרִים
who are standing	ha·o·me·deem	מַבְּרָחֵי מִדְּמַי
beside	al	לְ
the Lord	a·do·wn	לְיְהוָה
of all	kal	כָּל
the earth ”	ha·a·rets	אֶרֶץ הָאָרֶץ
Again	va·a·shuv	וַיָּשׁוּב
I lifted up	va·es·sa	וַיִּשָּׂא
my eyes	e·nay	עֵינָי
and saw	va·er·eh	וַיַּרְא
before me	ve·hin·neh	לְפָנָי
scroll	me·gil·lah	סֵפֶר
a flying	a·phah	פָּהֹט
asked [the angel]	vay·yo·mer	וַיִּשְׁאַל אֱלֹהֵי
	e·lay	לַיהוָה
“ What	mah	מָה
do you	at·tah	אֵתָּה
see ? ”	ro·eh	רֹאֶה
I replied	va·o·mar	וַיֹּאמֶר
“ I	a·nee	אֲנִי
see	ro·eh	רֹאֶה
scroll ”	me·gil·lah	סֵפֶר
a flying	a·phah	פָּהֹט
long	a·re·kah	אֶרְבָּע

Zechariah 5:1

Zechariah 5:2

“ twenty	es·reem	מְאַרְשָׁם
cubits	ba·am·mah	בְּאַמָּה
wide ”	ve·ra·che·bah	בְּרַחְבֵּיהֶן
and ten	e·ser	עֶשְׂרִים
cubits	ba·am·mah	בְּאַמָּה
Then he told	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
me	e·lay	עָלַי
“ This	zot	זֶה
is the curse	ha·a·lah	הַאֲלָהִים
that is going out	hay·yo·w·tset	הַיּוֹצֵא
over	al	עַל
the face	pe·ne	פְּנֵי
of all	khal	כָּל
the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
for	kee	כִּי
every	khal	כָּל
thief	hag·go·nev	חֹסֵד
one [side] of [the scroll]	miz·zeh	מִזְרָח
according [to]	ka·mo·w·ha	כְּמֹשֶׁה
will be removed	niq·qah	נִקְחָה
every	ve·khal	וְכָל
perjurer	han·nish·ba	חַנְּשֵׁבֵי
the other side	miz·zeh	מִמְּוֶלַח
and according to	ka·mo·w·ha	כְּמֹשֶׁה
will be removed	niq·qah	נִקְחָה
I will send it out	ho·w·tse·tee·ha	וְשִׁלַּחְתִּי
declares	ne·um	נְאֻם

Zechariah 5:3

Zechariah 5:4

the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאות
and it will enter	u·va·ah	והיא
	el	אל
the house	bet	בית
of the thief	hag·gan·nav	בית הגנב
	ve-el	ועל
and the house	bet	בית
of him who swears	han·nish·ba	עין שבועה
by My name	bish·mee	שמעתי
falsely	lash·sha·qer	גוי-שקר
It will remain	ve·la·neh	ועל
inside	be·to·wkh	שתיבת
his house	be·to	בית
and destroy it	ve·khil·lat·tu	בית
[down to]	ve·et	ועל
its timbers	e·tsaw	עצמו
-	ve·et	ועל
and stones ”	a·va·naw	בית
came forward	vay·ye·tse	בית
Then the angel	ham·mal·akh	שמואל
who was speaking	had·do·ver	בית
with me	bee	בית
and told	vay·yo·mer	בית
me	e·lay	בית
lift up	sa	בית
“ Now	na	בית

your eyes	e·ne·kha	שׂאֵינֶיךָ
and see	u·re·eh	וּרְעֵה
what	mah	מָה
is approaching ”	hay·yo·w·tset	הַיְיֹוֹצֵט
-	haz·zot	הַזֹּאת
I asked	va·o·mar	וָאָמַרְתִּי
“ What	mah	מָה
is it ? ”	hee	הֵיאֵלֶּה
And he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ -	zot	הַזֹּאת
A measuring basket	ha·e·phah	הַמִּזְבֵּן
is going forth ”	hay·yo·w·tset	הַיְיֹוֹצֵט
Then he continued	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ This	zot	הַזֹּאת
is their iniquity	e·nam	עֲוֹנוֹתֵיהֶם
in all	be·khal	בְּכָל
the land ”	ha·a·rets	אֶרֶץ
And behold	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
the cover	kik·kar	קִיקָר
of lead	o·phe·ret	אֲפֵרַיִם
was raised	nis·set	וַיִּשָּׂא
	ve·zot	הַזֹּאת
a woman	ish·shah	אִשָּׁה
and there was	a·chat	אִתָּהּ
sitting	yo·wo·she·vet	יְשֵׁבֶת
inside	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ
the basket	ha·e·phah	הַמִּזְבֵּן

Zechariah 5:6

Zechariah 5:7

he said	vay-yo-mer	וַיֹּמֶר
“ This	zot	זֶה
is Wickedness ”	ha-rish-ah	רִשָּׁעִים
And he shoved her	vay-yash-lekh	וַיִּשְׁלַח
down	-	
-	o-tah	וְתַח
into	el	לְ
	to-wkh	שָׁמַר
the basket	ha-e-phah	וְעֵלְיָהּ
pushing down	vay-yash-lekh	וַיִּשְׁלַח
-	et	וְ
cover	e-ven	בְּ
the lead	ha-o-phe-ret	וְעֵלְיָהּ
over	el	לְ
its opening	pee-ha	וְעֵלְיָהּ

Zechariah 5:8

Then I lifted	va-es-sa	וַיִּשְׁאֵל
up my eyes	e-nay	וַיִּשְׁאֵל
and saw	va-e-re	וַיִּרְאֶה
	ve-hin-neh	וְעֵלְיָהּ
two	she-ta-yim	שְׁנַיִם
women	na-sheem	נָשִׁים
approaching	yo-wts-o-wt	וַיִּשְׁמְעוּ
with the wind	ve-ru-ach	וְעֵלְיָהּ
in their wings	be-khan-phe-hem	וְעֵלְיָהּ
Their	ve-la-hen-nah	וְעֵלְיָהּ
wings	khe-na-pha-yim	וְעֵלְיָהּ
were like those	ke-khan-phe	וְעֵלְיָהּ
of a stork	ha-cha-see-dah	וְעֵלְיָהּ

Zechariah 5:9

and they lifted up	vat-tis-se-nah	וַתִּשֶׁנָּה
-	et	וְ
the basket	ha-e-phah	וְהַבַּיִת
between	ben	הָאֲרָצוֹת
earth	ha-a-rets	וְהַשָּׁמַיִם
and	u-ven	וְ
heaven	hash-sha-ma-yim	וְהַשָּׁמַיִם
I asked	va-o-mar	וָאָמַרְתִּי
	el	אֵל
the angel	ham-mal-akh	וְהַמַּלְאָכִים
who was speaking	had-do-ver	וְהַדּוֹבֵר
with me	bee	בְּ
“ Where	a-nah	וְהָאֵלֹהִים
are they	hem-mah	וְהַמַּלְאָכִים
taking	mo-w-li-kho-wt	וְהַיָּדָיו
-	et	וְ
the basket ? ”	ha-e-phah	וְהַבַּיִת
he told	vay-yo-mer	וָאָמַרְתִּי
me	e-lay	בְּ
“ To build	liv-no-wt	וְהַיָּדָיו
for it	lah	וְ
a house	va-yit	בְּ
in the land	be-e-rets	וְהָאֲרָצוֹת
of Shinar ”	shin-ar	וְהַשָּׁמַיִם
“ And when it is ready	ve-hu-khan	וְהַיָּדָיו
the basket will be set	ve-hun-nee-chah	וְהַבַּיִת
there	sham	וְהַשָּׁמַיִם

Zechariah 5:10

Zechariah 5:11

	on	al	𐤀𐤍	
	its pedestal "	me·khu·na·tah	𐤌𐤎𐤏𐤍𐤕𐤁𐤏	
	And again	va·a·shuv	𐤕𐤕𐤕𐤕	Zechariah 6:1
	I lifted	va·es·sa	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	up my eyes	e·nay	𐤍𐤏𐤍𐤕	
	and saw	va·er·eh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
		ve·hin·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	four	ar·ba	𐤀𐤕𐤁𐤏	
	chariots	mar·ka·vo·wt	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	coming out	yo·tse·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	from between	mib·ben	𐤌𐤏𐤕𐤕	
	two	she·ne	𐤕𐤕𐤕	
	mountains —	he·ha·reem	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕	
	mountains	ve·he·ha·reem	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕	
		ha·re	𐤕𐤕𐤕	
	of bronze	ne·cho·shet	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
	chariot	bam·mer·ka·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	Zechariah 6:2
	The first	ha·ri·sho·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	horses	su·seem	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕	
	had red	a·dum·meem	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕	
	-	u·vam·mer·ka·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	the second	hash·she·neet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	horses	su·seem	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕	
	black	she·cho·reem	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕	
	-	u·vam·mer·ka·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	Zechariah 6:3
	the third	hash·she·li·sheet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	horses	su·seem	𐤌𐤏𐤕𐤕𐤕	

white	le·va·neem	מַלְאָכִים
-	u·vam·mer·ka·vah	וְעַמְּמָרְכָּהּ
and the fourth	ha·re·vi·eet	רֵבִיעִי
horses —	su·seem	מִסֻּסֵּי
dappled	be·rud·deem	מִסֻּסֵּי
all of them strong	a·muts·tseem	מִסֻּסֵּי
-	va·a·an	וְאֵלֶיךָ
So I inquired	va·o·mar	וְאָמַרְתִּי
of	el	יְיָ
the angel	ham·mal·akh	שַׂמְרַיִם
who was speaking	had·do·ver	בְּעִדְוַת
with me	bee	עִמִּי
“ What	mah	וְאָמַרְתִּי
are these	el·leh	וְאֵלֶיךָ
my lord ? ”	a·do·nee	אֲדֹנָי
And	vay·ya·an	וְאֵלֶיךָ
the angel	ham·mal·akh	שַׂמְרַיִם
told	vay·yo·mer	וְאָמַרְתִּי
me	e·lay	עִמִּי
“ These	el·leh	וְאֵלֶיךָ
are the four	ar·ba	אַרְבָּעִים
spirits	ru·cho·wt	רוּחֵי
of heaven	hash·sha·ma·yim	מִשָּׁמַיִם
going forth	yo·wts·o·wt	יֹצְאִים
from [their] station	me·hit·yats·tsev	מִמְּקוֹמָם
before	al	יְיָ
the Lord	a·do·wn	אֲדֹנָי

Zechariah 6:4

Zechariah 6:5

	of all	kal	כּל	
	the earth	ha·a·rets	אֶרֶץ־הָאָרֶץ	
	The one	a·sher	אֲשֶׁר	Zechariah 6:6
	with	bah	בָּ	
	horses	has·su·seem	סוּסֵי־הַסּוּסִים	
	the black	hash·she·cho·reem	אֲשֶׁר־הֵם־שְׁחֹרֵם	
	is going	yo·tse·eem	אֲשֶׁר־יֵצְאוּ	
	toward	el	אֵל	
	the land	e·rets	אֶרֶץ־הָאָרֶץ	
	of the north	tsa·pho·wn	צָפוֹן־מִן־הַצִּדְדִּים	
	[the one with] the white [horses]	ve·hal·le·va·neem	אֲשֶׁר־יֵצְאוּ־בְּלֵבָן	
	-	ya·tse·u	יֵצְאוּ	
	toward	el	אֵל	
	[the west]	a·cha·re·hem	אֲשֶׁר־יֵצְאוּ־מִן־הַצִּדְדִּים־הַיָּמָנִים	
	and [the one with] the dappled [horses]	ve·hab·be·rud·deem	אֲשֶׁר־יֵצְאוּ־בְּמַעֲרָב	
	-	ya·tse·u	יֵצְאוּ	
	toward	el	אֵל	
	-	e·rets	אֶרֶץ־הָאָרֶץ	
	the south ”	hat·te·man	מִן־הַצִּדְדִּים־הַיְמָנִים	
	As the strong [horses]	ve·ha·a·muts·tseem	אֲשֶׁר־יֵצְאוּ־בְּכֹחַ	Zechariah 6:7
	went out	ya·tse·u	יֵצְאוּ	
	they were eager	vay·vaq·shu	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	
	to go	la·le·khet	לָלֶכֶת	
	[and] patrol	le·hit·hal·lēkh	לְהִיטָּלֵל	
	the earth	ba·a·rets	אֶרֶץ־הָאָרֶץ	
	and [the LORD] said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	

“ Go	le-khu	לש	
[and] patrol	hit-hal-le-khu	לש	
the earth ”	va-a-rets	ארץ	
So they patrolled	vat-tit-hal-lakh-nah	לש	
the earth	ba-a-rets	ארץ	
Then [the LORD]	vay-yaz-eq	קרא	Zechariah 6:8
summoned			
me	o-tee	אני	
	vay-dab-ber	אמר	
to	e-lay	אני	
and said	le-mor	אמר	
“ Behold	re-eh	הנה	
those going	hay-yo-wts-eem	הולכים	
	el	אל	
the land	e-rets	ארץ	
of the north	tsa-pho-wn	צפון	
have given rest	he-nee-chu	נח	
-	et	אני	
to My Spirit	ru-chee	רוח	
in the land	be-e-rets	ארץ	
of the north ”	tsa-pho-wn	צפון	
also came	vay-hee	אמר	Zechariah 6:9
The word	de-var	אמר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	אני	
saying	le-mor	אמר	
“ Take	la-qo-w-ach	קח	Zechariah 6:10
an offering from	me-et	אני	

the exiles —	hag-go-w·lah	הגגולל
from Heldai	me·chel·day	מחלדאי
	u·me·et	ומע
Tobijah	to·w·vee·yah	תוביה
	u·me·et	ומע
and Jedaiah	ye·da·yah	יהודיה
and go	u·va·ta	ומע
	at·tah	את
day	bay·yo·wm	מיומ
that same	ha·hu	ההוא
	u·va·ta	ומע
to the house	bet	בית
of Josiah	yo·shee·yah	יהושעיה
son	ben	בן
of Zephaniah	tse·phan·yah	זפניה
who	a·sher	אשר
have arrived	ba·u	באו
from Babylon —	mib·ba·vel	מבבל
Take	ve·la·qach·ta	ולקח
silver	khe·seph	כסף
and gold	ve·za·hav	וזב
make	ve·a·see·ta	ולעש
an [ornate] crown	a·ta·ro·wt	תכרתי
and set	ve·sam·ta	ולעמ
[it] on the head	be·rosh	על
Joshua	ye·ho·wo·shu·a	יהושע
son	ben	בן

of Jehozadak	ye·ho·w·tsa·daq	יְהוֹזָכָד
priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
of the high	hag·ga·do·wl	הַגָּדוֹל
And you are to tell him	ve·a·mar·ta	וְאַתָּה תִּשְׁמַע
	e·law	עֲלֶיךָ
	le·mor	לֵאמֹר
that this is what	koh	כֹּה
	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
says :	le·mor	לֵאמֹר
' Here is	hin·neh	הִנֵּה
a man	eesh	אִישׁ
the Branch	tse·mach	צֶמַח
whose name [is]	she·mo	שְׁמוֹ
from His place	u·mit·tach·taw	מִמְּקוֹמוֹ
and He will branch out	yits·mach	וְצֶמַח
and build	u·va·nah	וְבָנָה
-	et	וְ
the temple	he·khal	הַמִּקְדָּשׁ
of the LORD	ha·shēm	יְהוָה
Yes, He	ve·hu	וְהוּא
will build	yiv·neh	וְבָנָה
-	et	וְ
the temple	he·khal	הַמִּקְדָּשׁ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
He	ve·hu	וְהוּא

Zechariah 6:12

Zechariah 6:13

will be clothed in	yis·sa	ישׁא
splendor	ho·wd	הוֹד
and will sit	ve·ya·shav	ישׁב
and rule	u·ma·shal	ישׁל
on	al	על
His throne	kis·o	כִּסֵּאוֹ
And He will be	ve·ha·yah	וְהָיָה
a priest	kho·hen	כֹּהֵן
on	al	על
His throne	kis·o	כִּסֵּאוֹ
counsel	va·a·tsat	וְצִוְּתָהּ
peaceful	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
and there will be	tih·yeh	וְהָיָה
between	ben	בֵּין
the two '	she·ne·hem	שְׁנֵיהֶם
The crown	ve·ha·a·ta·rot	וְהָיָה עִלְיָהֶם
will reside	tih·yeh	וְהָיָה
to Helem	le·che·lem	לְחֵלֶם
Tobijah	u·le·to·w·vee·yah	וְלֵטוֹבִיָּהּ
Jedaiah	ve·lee·da·yah	וְלֵיֵדָיָהּ
and the gracious	u·le·chen	לְחֵנָּח
son	ben	בֶּן
of Zephaniah	tse·phan·yah	וְלֵצְפַנְיָהּ
as a memorial	le·zik·ka·ro·wn	לְזִכְרוֹן
in the temple	be·he·khal	בְּהֵיכָל
of the LORD	YHVH	וְלַיהוָה
Even those far away	u·re·cho·w·qeem	וְלֵרְחוֹקֵי

Zechariah 6:14

Zechariah 6:15

will come	ya-vo-u	יבוא
and build	u·va·nu	וּבִנְיָ
the temple	be·he·khal	בְּהֵיכָל
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and you will know	vee·da·tem	וְיָדַעְתֶּם
that	kee	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
has sent Me	she·la·cha·nee	שֵׁלַחְנִי
to you	a·le·khem	אֵלֵיכֶם
This will happen	ve·ha·yah	וְהָיָה
if	im	אִם
you diligently	sha·mo·w·a	שֹׂמְרֵי
obey	tish·me·un	צִוְיֹתַי
the voice	be·qo·wl	בְּקוֹלִי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
your God ”	e·lo·he·khem	אֱלֹהֵיכֶם
came	vay·hee	וַיָּבֵר
year	bish·nat	בְּשָׁנָה
In the fourth	ar·ba	רְבִיעִת
Darius	le·da·re·ya·vesh	לְדָרְיָוֶשׁ
of King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
	ha·yah	הָיָה
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	אֵל
Zechariah	ze·khar·yah	זְכַרְיָהוּ

on the fourth	be-ar·ba-ah	אָרְבַּע יָמִים
month	la·cho·desh	לַחֹדֶשׁ
day of the ninth	hat-te-shi-ee	יָמִים אֶשְׁרֵי
the month of Chislev	be-khis-lew	בְּכִסְלֵו
had sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח
	bet	בֵּית
Now the people of	el	אֱלֹהִים
Bethel	sar	בֵּית שַׁר
Sharezer	e-tser	שַׁרְצֵר
	ve-re-gem	וְרֵגֶם
and Regem-melech	me-lekh	מֶלֶךְ
along with their men	va-a-na-shaw	וְאֶנְשֵׁיהֶם
to plead	le-chal-lo-wt	לְחַלּוֹת
-	et	עִם
before	pe-ne	פְּנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
by asking	le-mor	לֵאמֹר
	el	אֱלֹהִים
the priests	hak·ko·ha-neem	כֹּהֲנֵי הַבַּיִת
-	a-sher	בֵּית
of the house	le-vet	בֵּית יְהוָה
of the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
as well as	ve-el	וְאֵל
the prophets	han·ne·vee-eem	נְבִיאֵי הַבַּיִת
	le-mor	לֵאמֹר
“ Should I weep	ha-ev-keh	הֲאֵיכָאֶכְרֵם

Zechariah 7:2

Zechariah 7:3

month	ba·cho·desh	בַּחֹדֶשׁ	
in the fifth	ha·cha·mi·shee	בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי	
and fast	hin·na·zer	וְצוֹם	
as	ka·a·sher	כִּי	
I have done	a·see·tee	וְעָשִׂיתִי	
these	zeh	אֵלֶּה	
many	kam·meh	רַבִּים	
years ? ”	sha·neem	שָׁנִים	
came	vay·hee	וָאוּ	Zechariah 7:4
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לֵאמֹר	
“ Ask	e·mor	שְׁאַל	Zechariah 7:5
	el	אֵל	
all	kal	כָּל	
the people	am	עַם	
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ	
	ve·el	וְעַל	
and the priests	hak·ko·ha·neem	כֹּהֲנֵי	
	le·mor	לֵאמֹר	
‘ When	kee	כִּי	
you fasted	tsam·tem	צִיִּיתֶם	
and mourned	ve·sa·pho·wd	וְעָשִׂיתֶם	
in the fifth	ba·cha·mee·shee	בַּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי	
and seventh months	u·vash·she·vee·ee	וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי	

for these	ve-zeh	וְזֵה
seventy	shiv-eem	שִׁבְעִים
years	sha-nah	שָׁנָה
that you fasted	ha-tso-wm	מִיָּצוּם
?	tsam-tu-nee	צָמַתְּ
{was it really} for Me	a-nee	אֲנִי
And when	ve-khee	וְכֵן
you were eating	to-khe-lu	וַתֵּכֵל
	ve-khee	וְכֵן
and drinking	tish-tu	וַתִּשְׂתֵּה
were you not	ha-lo-w	לֹא
[doing so]	at-tem	מִתְּ
	ha-o-khe-leem	מִלְּפִי
	ve-at-tem	מִתְּ
simply for yourselves ?	hash-sho-teem	מִלְּפִי
Are these not	ha-lo-w	לֹא
-	et	וְ
the words	had-de-va-reem	מִלְּפִי
that	a-sher	אֲשֶׁר
proclaimed	qa-ra	בְּקוֹל
the LORD	YHVH	יְהוָה
through	be-yad	בְּיָד
prophets	han-ne-vee-eem	מִלְּפִי
the earlier	ha-ri-sho-neem	מִלְּפִי
were	bih-yo-wt	בְּיָד
when Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
populous	yo-she-vet	בְּיָד

Zechariah 7:6

Zechariah 7:7

and prosperous	u·she·le·vah	וְשֵׁלֵבָה	
towns	ve·a·re·ha	וְעִירֶיהָ	
and its surrounding	se·vee·vo·te·ha	וְעִירֶיהָ	
and the Negev	ve·han·ne·gev	וְהַנֶּגֶב	
and the foothills	ve·hash·she·phe·lah	וְהַשְּׁפֵלָה	
were inhabited ? ”	yo·shev	וְיָשְׁבוּ	
came	vay·hee	וַיָּבֵי	Zechariah 7:8
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to	el	אֱלֹהִים	
Zechariah	ze·khar·yah	זְכַרְיָהוּ	
saying	le·mor	לֵמֹר	
“ This is what	koh	כֹּה	Zechariah 7:9
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת	
	le·mor	לֵמֹר	
justice	mish·pat	מִשְׁפָּט	
true	e·met	אֱמֶת	
‘ Administer	she·pho·tu	שֹׁפֵט	
loving devotion	ve·che·sed	וְחֶסֶד	
and compassion	ve·ra·cha·meem	וְרַחֲמִים	
Show	a·su	אֲשׁוּ	
one	eesh	אִישׁ	
to	et	אֶת	
another	a·chee	אֶחָד	
the widow	ve·al·ma·nah	וְאַלְמָנָה	Zechariah 7:10

or the fatherless	ve·ya·to·wm	מַיְתָוּם
the foreigner	ger	גֵּר
or the poor	ve·a·nee	אֶלְעָוִי
Do not	al	אַל
oppress	ta·a·sho·qu	אַל־תִּשְׁחָדוּ
evil	ve·ra·at	רָעָה
against one	eesh	אֶחָד
another '	a·chee	אֶחָד
And do not	al	אַל
plot	tach·she·vu	אַל־תִּשְׁחָדוּ
in your hearts	bil·vav·khem	בְּלִבְכֶם
But they refused	vay·ma·a·nu	וַיִּמְאָנוּ
to pay attention	le·haq·sheev	לְהִשְׁמָעַתְּ
and turned	vay·yit·te·nu	וַיִּתְּנוּ
shoulder	kha·teph	אֶת־עַצְמוֹתָם
a stubborn	so·ra·ret	אֶת־עַצְמוֹתָם
their ears	ve·a·ze·ne·hem	וְאָזְנוֹתָם
they stopped up	hikh·bee·du	וַיִּסְתְּמוּ
from hearing	mish·she·mo·w·a	אֶת־קוֹלֵנוּ
their hearts	ve·lib·bam	בְּלִבָּם
They made	sa·mu	עָמְדוּ
[like] flint	sha·meer	כְּאֵת־עֵצֵי־אֶבֶן
and would not listen to	mish·she·mo·w·a	אֶת־קוֹלֵנוּ
-	et	אֶת־
the law	hat·to·w·rah	דְּבַר־יְהוָה
or	ve·et	אֶת־
to the words	had·de·va·reem	מִדְּבַר־יְהוָה

Zechariah 7:11

Zechariah 7:12

that	a·sher	אֵשֶׁר
had sent	sha·lach	שָׁלַח
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
by His Spirit	be·ru·cho	רוּחוֹ
through	be·yad	בְּיָד
prophets	han·ne·vee·eem	נְבִיאֵי
the earlier	ha·ri·sho·neem	קִדְמוֹתָם
came	vay·hee	וַיָּבֹאוּ
anger	qe·tseph	קִצְפוֹ
Therefore great	ga·do·wl	גָּדוֹל
from	me·et	מֵעַתָּה
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
And	vay·hee	וַיָּבֹאוּ
just as	kha·a·sher	כְּאֵשֶׁר
I had called	qa·ra	קָרָאתִי
and they would not	ve·lo	לֹא
listen	sha·me·u	שָׁמְעוּ
so	ken	כֵּן
when they called	yaq·re·u	יָקְרְאוּ
I would not	ve·lo	לֹא
listen	esh·ma	אֶשְׁמָע
says	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת

Zechariah 7:13

But I scattered them
with a whirlwind

ve·e·sa·a·rem

מניספם

Zechariah 7:14

among

al

ל

all

kal

לכ

the nations

hag·go·w·yim

מגוים

that

a·sher

אשר

they had not

lo

ל

known

ye·da·um

מדיעם

and the land

ve·ha·a·rets

אדמתם

was left desolate

na·sham·mah

נשמה

behind them

a·cha·re·hem

אחריהם

so that no one could
come

me·o·ver

מעברם

or go

u·mish·shav

ומישבם

Thus they turned

vay·ya·see·mu

ויבטו

land

e·rets

אדמתם

the pleasant

chem·dah

חמדתם

into a desolation "

le·sham·mah

לנשמה

came [to me]

vay·hee

ויבאתני

Zechariah 8:1

Again the word

de·var

דיבור

of the LORD

YHVH

יהוה

of Hosts

tse·va·o·wt

צבאות

saying :

le·mor

לומר

This is what

koh

כך

Zechariah 8:2

says :

a·mar

אמר

the LORD

YHVH

יהוה

of Hosts

tse·va·o·wt

צבאות

" I am jealous

qin·ne·tee

אני קנני

for Zion	le·tsee·yo·wn	לְיִצְחָק
zeal	qin·ah	קִינָה
with great	ge·do·w·lah	קִינָה
fervor ”	ve·che·mah	קִינָה
with great	ge·do·w·lah	קִינָה
I am jealous	qin·ne·tee	קִינָה
for her	lah	לָהּ
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
“ I will return	ve·tee	וְשָׁבָה
to	el	אֱלֹהִים
Zion	tsee·yo·wn	יִצְחָק
and dwell	ve·sha·khan·tee	וְשָׁכַן
in	be·to·wkh	בְּתֹרְנָהּ
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
will be called	ve·niq·re·ah	וְנִקְרְאָה
Then Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
the City	eer	עִיר
of Truth	ha·e·met	חֵם
and the mountain	ve·har	וְהָרִים
of the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
Mountain ”	har	הָרִים
[will be called] the	haq·qo·desh	קֹדֶשׁ
Holy		קֹדֶשׁ
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר

Zechariah 8:3

Zechariah 8:4

the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאון
will again	od	אז
sit	ye·she·vu	ישבו
“ Old men	ze·qe·neem	זקניו
and old women	u·ze·qe·no·wt	וזקנות
along the streets	bir·cho·vo·wt	בירכובו
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם
each	ve·eesh	איש
with a staff	mish·an·to	ענב
in hand	be·ya·do	בד
because of	me·rov	רוב
great age	ya·meem	מאמ
And the streets	u·re·cho·vo·wt	ורכובו
of the city	ha·eer	עיר
will be filled	yim·ma·le·u	ימלאו
with boys	ye·la·deem	ילדים
and girls	vee·la·do·wt	ולדות
playing	me·sa·cha·qeem	משחקים
there ”	bir·cho·vo·te·ha	בירכובתה
This is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאון
“ If	kee	כי
[this] is impossible	yip·pa·le	יבא
in the eyes	be·e·ne	בני

Zechariah 8:5

Zechariah 8:6

of the remnant	she·e·reet	שְׁעֵרֵית
people	ha·am	מֵעַם
of this	haz·zeh	זֶה־זֶה
days	bay·ya·meem	מֵיָמַי־מֵיָמַי
in these	ha·hem	מֵהֵמָּה
should it also	gam	גַּם
in My eyes ? ”	be·e·nay	בְּעֵינַי־עֵינַי
be impossible	yip·pa·le	יִפְּאֵל־יִפְּאֵל
declares	ne·um	נְעֻמִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת־יְהוָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת־יְהוָה
	hin·nee	הִנֵּנִי
“ I will save	mo·wo·shee·a	מִי־אֶשְׁׁמְרֵם
-	et	עַתָּה
My people	am·mee	עַמִּי
from the land	me·e·rets	מֵאֶרֶץ־מִזְרָח
of the east	miz·rach	מִזְרָח
and from the land	u·me·e·rets	וּמֵאֶרֶץ־מַעֲרָב
of	me·vo·w	מֵעַרְבֹנָא
the west	hash·sha·mesh	מִשְׁמַל־מִשְׁמַל
I will bring them	ve·he·ve·tee	וְהֵבֵאתִי־אֹתָם
{back}	o·tam	מִתְּשֻׁבָּה
to dwell	ve·sha·khe·nu	וְשָׁכְנוּ־בָהֶן

Zechariah 8:7

Zechariah 8:8

in	be-to-wkh	שׂוֹכְנֵי
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְלִשְׁכָּתֵינוּ
where they will be	ve·ha·yu	יָשְׁבוּ
My	lee	אֲנִי
people	le·am	מִיְהוָה
and I	va·a·nee	וְאֲנִי
will be	eh·yeh	וְהָיִיתִי
their	la·hem	מִיְהוָה
God ”	le·lo·heem	מִיְהוָה יְהוָה
faithful	be·e·met	תְּמִימִים
and righteous	u·vits·da·qah	צְדִיקִים וְיִשְׁרָאֵלִים
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	יְהוָה צְבָאוֹת
be strong	te·che·zaq·nah	וְהָיִיתֶם יְצִירֵי
“ Let your hands	ye·de·khem	מְשַׁלְּטִים
hear	hash·sho·me·eem	מִיְהוָה וּמִיְהוָה
you who now	bay·ya·meem	מִיְהוָה וּמִיְהוָה
	ha·el·leh	וּמִיְהוָה
-	et	וְ
words	had·de·va·reem	מִיְהוָה וּמִיְהוָה
these	ha·el·leh	וּמִיְהוָה
	mip·pee	בְּ
by the prophets	han·ne·vee·eem	מִיְהוָה וּמִיְהוָה
spoken	a·sher	וּמִיְהוָה
[who were present]	be·yo·wm	מִיְהוָה
when		

Zechariah 8:9

the foundations were laid	yus·sad	𐤅𐤍𐤔
the house	bet	𐤁𐤏
of the LORD	YHVH	𐤅𐤎𐤅𐤅
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤏𐤕𐤅𐤏𐤅
the temple	ha·he·khal	𐤁𐤏𐤅𐤁𐤏
to rebuild	le·hib·ba·no·wt	𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅
For	kee	𐤏
before	liph·ne	𐤁𐤏𐤅
days	hay·ya·meem	𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅
those	ha·hem	𐤁𐤏𐤅
wages	se·khar	𐤏𐤏𐤏
man	ha·a·dam	𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅
neither	lo	𐤏
received	nih·yah	𐤏𐤏𐤏
	u·se·khar	𐤏𐤏𐤏
beast	hab·be·he·mah	𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅
nor	e·nen·nah	𐤏𐤏𐤏
for anyone who came	ve·lay·yo·w·tse	𐤅𐤏𐤅𐤏𐤅
or went	ve·lab·ba	𐤏𐤏𐤏
nor was there	en	𐤏𐤏
safety	sha·lo·wm	𐤏𐤏𐤏
from	min	𐤏𐤏
the enemy	hats·tsar	𐤏𐤏𐤏
for I had turned	va·a·shal·lach	𐤅𐤏𐤅𐤏𐤅
-	et	𐤏
every	kal	𐤏
man	ha·a·dam	𐤁𐤏𐤅𐤏𐤅

Zechariah 8:10

	eesh	שׂוֹרֵר
against his neighbor	be-re-e-hu	יָשֵׁן עֵינָיו
But now	ve-at-tah	וְעַתָּה
will not treat	lo	לֹ
”	khay-ya-meem	מִיָּמַי
as I did in the past	ha-ri-sho-neem	מִיָּמַי שֶׁנֶּעֱשִׂיתִי
I	a-nee	אֲנִי
the remnant	lish-e-reet	רֵשֵׁת הַיְּרֵמָה
people	ha-am	מִן הָעָם
of this	haz-zeh	זֶה
declares	ne-um	נְאֻם
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
“ For	kee	כִּי
the seed	ze-ra	זֶרַע
[will be] prosperous	hash-sha-lo-wm	מְשֻׁלָּם
the vine	hag-ge-phen	גֵּפֶן
will yield	tit-ten	תְּתֵן
its fruit	pir-yah	פְּרִיָּהּ
the ground	ve-ha-a-rets	וְהָאָרֶץ
will yield	tit-ten	תְּתֵן
-	et	וְ
its produce	ye-vu-lah	וְיִתְּנָהּ
and the skies	ve-hash-sha-ma-yim	וְהַשָּׁמַיִם
will give	yit-te-nu	וְיִתְּנוּ
their dew	tal-lam	מִלְּהֶם
as an inheritance	ve-hin-chal-tee	כְּיִרְשָׁה

Zechariah 8:11

Zechariah 8:12

-	et	תֵּעַ
To the remnant	she·e·reet	תְּשַׁבְּרֵי־שָׁרִיד
people	ha·am	מִן־עַמֹּת
of this	haz·zeh	זֶה־עַתָּה
-	et	תֵּעַ
{I will give} all	kal	כָּל־
these things	el·leh	לְעֵינֵינוּ
	ve·ha·yah	וְהָיָה־לָּנוּ
As	ka·a·sher	כִּי־כַשֵּׁם־שָׁנָה
you have been	he·yee·tem	מִתְּשַׁבְּרֵי־עַמֹּת
a curse	qe·la·lah	לְעֵינֵינוּ־לְעֵינֵינוּ
among the nations	bag·go·w·yim	מִתְּשַׁבְּרֵי־עַמֹּת
O house	bet	בֵּית־
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה־וְיֵשׁוּעָה
and house	u·vet	בֵּית־
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל־וְיֵשׁוּעָה
so	ken	כֵּן־
I will save	o·wo·shee·a	עֵינֵינוּ־וְיֵשׁוּעָה
you	et·khem	מִשְׁמַחֲתֵיכֶם
and you will be	wih·yee·tem	מִתְּשַׁבְּרֵי־עַמֹּת־וְיֵשׁוּעָה
a blessing	be·ra·khah	לְשִׁבְחָה־וְיֵשׁוּעָה
Do not	al	אַל־
be afraid	tee·ra·u	יִרְאוּ־לֹא־פָנֶיכֶם
be strong "	te·che·zaq·nah	וְיֵשׁוּעָה־וְיֵשׁוּעָה־וְיֵשׁוּעָה
let your hands	ye·de·khem	כִּי־מִשְׁמַחֲתֵיכֶם־וְיֵשׁוּעָה
For	kee	כֵּן־
this is what	khoh	לְשִׁבְחָה

Zechariah 8:13

Zechariah 8:14

says :	a·mar	גמג
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאון
“ Just as	ka·a·sher	גשגש
I resolved	za·mam·tī	צמממ
to bring disaster	le·ha·ra	להרה
upon you	la·khem	לכם
provoked Me to anger	be·haq·tseeph	בהקציע
when your fathers	a·vo·te·khem	מאבותכם
-	o·tee	אתם
says	a·mar	גמג
the LORD	YHVH	יהוה
of Hosts	tse·va·o·wt	צבאון
and I did not	ve·lo	ול
relent ”	ni·cha·me·tee	נחמתי
“ so	ken	כן
again	shav·tee	שובתי
I have resolved	za·mam·tee	צממתי
	bay·ya·meem	באנאמם
now	ha·el·leh	האלה
to do good	le·he·teev	להעתיב
	et	את
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מלשאלם
and	ve·et	את
	bet	בית
Judah	ye·hu·dah	יהודה
Do not	al	אל

be afraid	tee-ra·u	ṬḶḶḶ
These	el·leh	ḶḶḶ
are the things	had·de·va·reem	ḶḶḶḶḶḶḶḶ
-	a·sher	ḶḶḶ
you must do :	ta·a·su	ṬḶḶḶ
Speak	dab·be·ru	ṬḶḶḶḶ
truth	e·met	ḶḶḶḶ
to one	eesh	ḶḶḶḶ
	et	ḶḶḶ
another	re·e·hu	ṬḶḶḶḶḶ
render true	e·met	ḶḶḶḶ
judgments	u·mish·pat	ḶḶḶḶḶḶḶḶ
and sound	sha·lo·wm	ḶḶḶḶḶḶ
	shiph·tu	ṬḶḶḶḶḶḶ
in your gates	be·sha·a·re·khem	ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ
-	ve·eesh	ḶḶḶḶḶḶḶ
-	et	ḶḶḶḶ
evil	ra·at	ḶḶḶḶḶḶ
against your neighbor	re·e·hu	ṬḶḶḶḶḶḶ
do not	al	ḶḶḶḶ
plot	tach·she·vu	ḶḶḶḶḶḶḶḶḶ
in your hearts	bil·vav·khem	ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ
to swear	u·she·vu·at	ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ
falsely	she·qer	ḶḶḶḶḶḶḶḶḶ
and do not	al	ḶḶḶḶḶḶ
love	te·e·ha·vu	ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ
for	kee	ḶḶḶḶḶḶḶḶḶ

Zechariah 8:16

Zechariah 8:17

-	et	תע	
all	kal	לש	
these things "	el-leh	לעלע	
-	a-sher	לשע	
I hate	sa-ne-tee	עלעלש	
declares	ne-um	מעלע	
the LORD	YHVH	לעלעלע	
came	vay-hee	עלעלעלע	Zechariah 8:18
Then the word	de-var	לעלעלע	
of the LORD	YHVH	לעלעלע	
of Hosts	tse-va-o-wt	לעלעלעלע	
to me	e-lay	עלעלע	
saying	le-mor	לעלעלעלע	
" This is what	koh	לעלעלע	Zechariah 8:19
says :	a-mar	לעלעלע	
the LORD	YHVH	לעלעלע	
of Hosts	tse-va-o-wt	לעלעלעלע	
The fasts	tso-wm	מעלעלע	
of the fourth	ha-re-vee-ee	עלעלעלעלעלע	
-	ve-tso-wm	מעלעלעלע	
the fifth	ha-cha-mee-shee	עלעלעלעלעלעלע	
-	ve-tso-wm	מעלעלעלע	
the seventh	hash-she-vee-ee	עלעלעלעלעלעלע	
and	ve-tso-wm	מעלעלעלע	
the tenth [months]	ha-a-see-ree	עלעלעלעלעלעלע	
will become	yih-yeh	לעלעלעלע	
for the house	le-vet	לעלעלעלע	

of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
times of joy	le-sa-so-wn	לְשָׂסוֹן	
and gladness	u-le-sim-chah	וְלִשְׂמֵחָה	
feasts	u-le-mo-a-deem	מִשְׂבָּעֵי מוֹעֵד	
cheerful	to-w-veem	מְשֻׁבְּבִים	
[both] truth	ve-ha-e-met	וְהֶאֱמֵת	
and peace ”	ve-hash-sha-lo-wm	וְהַשְׁלָמָה	
Therefore you are to love	e-ha-vu	אֲהַבֵּם	
This is what	koh	כֹּה	Zechariah 8:20
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת	
will yet	od	עַד	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
come —	ya-vo-u	יָבוֹאוּ	
“ Peoples	am-meem	אֲמֵנוֹת	
the residents	ve-yo-she-ve	וְיֹשְׁבֵי	
cities —	a-reem	אֲרָמוֹת	
of many	rab-bo-wt	רַב־בָּיִת	
city will go	ve-ha-le-khu	וְהָלְכוּ	Zechariah 8:21
and the residents	yo-she-ve	יֹשְׁבֵי	
of one	a-chat	אֶחָד	
to	el	אֵל	
another	a-chat	אֶחָד	
saying :	le-mor	לֵאמֹר	
‘ Let us go	ne-le-khah	נֵלְכֵה	
	ha-lo-wkh	הָלוֹכֵה	

at once to plead	le·chal·lo·wt	לְיָחִידֶיךָ
-	et	וְ
before	pe·ne	לְפָנַי
the LORD	YHVH	יְיָיְיָ
and to seek	u·le·vaq·qesh	וּלְבַקֵּשׁ
-	et	וְ
the LORD	YHVH	יְיָיְיָ
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
am going '	e·le·khah	לֵשָׁבֵעַ
myself	gam	אֲנִי
I	a·nee	אֲנִי
will come	u·va·u	וְבָא
peoples	am·meem	אֲמִתּוֹת
And many	rab·beem	אֲרַבְעֵי
nations	ve·go·w·yim	אֲרַבְעֵי
and strong	a·tsu·meem	אֲרַבְעֵי
to seek	le·vaq·qesh	וּלְבַקֵּשׁ
-	et	וְ
the LORD	YHVH	יְיָיְיָ
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בְּיְרוּשָׁלַיִם
and to plead	u·le·chal·lo·wt	וּלְיָחִידֶיךָ
-	et	וְ
before	pe·ne	לְפָנַי
the LORD "	YHVH	יְיָיְיָ
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר

Zechariah 8:22

Zechariah 8:23

the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
days	bay·ya·meem	מַיְמֵינוּ
“ In those	ha·hem·mah	הֵמָּה
-	a·sher	שָׁמָּה
will tightly	ya·cha·zee·qu	יַחְזִיקוּ
ten	a·sa·rah	עֲשָׂרָה
men	a·na·sheem	אֲנָשִׁים
of every	mik·kol	כָּל
tongue	le·sho·no·wt	לְשׁוֹנוֹת
from the nations	hag·go·w·yim	מִכָּל־עַמֵּי־הַיָּם
grasp	ve·he·che·zee·qu	וְיַחְזִיקוּ
the robe	bikh·naph	כִּתְמוֹלֵת
	eesh	אִישׁ
of a Jew	ye·hu·dee	יִשְׂרָאֵלִי
saying	le·mor	לֵמֹר
‘ Let us go	ne·le·khah	נֵלְכֶם
with you	im·ma·khem	מִמָּעַתָּה
for	kee	כִּי
we have heard	sha·ma·nu	שָׁמָעוּ
that God	e·lo·heem	מֵאֵלֵינוּ
is with you ”	im·ma·khem	עִמָּכֶם
[This is] the burden	mas·sa	מַסָּא
of the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
against the land	be·e·rets	בְּעֵרֶץ
of Hadrach	chad·rakh	שַׁדְרַח

and Damascus	ve·dam·me·seq	וְדַמְשֵׁק
its resting place —	me·nu·cha·to	מְנוּחָתוֹ
for	kee	כִּי
are upon the LORD —	la·YHVH	לַיהוָה
the eyes	en	עֵינָיו
of men	a·dam	אָדָם
and of all	ve·khol	וְכָל
the tribes	shiv·te	שִׁבְטֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and also	ve·gam	וְגַם
[against] Hamath	cha·mat	חַמַּת
which borders	tig·bal	תִּגְבַּל
it	bah	בָּהּ
as well as Tyre	tsor	צֹר
and Sidon	ve·tsee·do·wn	וְצִידוֹן
though	kee	כִּי
shrewd	chakh·mah	חָכְמָה
they are very	me·od	מְאֹד
has built	vat·ti·ven	בָּנָה
Tyre	tsor	צֹר
a fortress	ma·tso·wr	מִצְדָּתָהּ
herself	lah	לָהּ
she has heaped up	vat·tits·bar	בָּנְתָה
silver	ke·seph	כֶּסֶף
like dust	ke·a·phar	כִּי־עָפָר
and gold	ve·cha·ruts	וְכֶסֶד
like the dirt	ke·teet	כִּי־עָפָר

Zechariah 9:2

Zechariah 9:3

of the streets	chu·tso·wt	†YonYIII	
Behold	hin·neh	𐤇𐤍𐤇	Zechariah 9:4
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤁𐤏𐤓	
will impoverish her	yo·w·ri·shen·nah	𐤏𐤓𐤕𐤓𐤍𐤕	
and cast	ve·hik·kah	𐤕𐤕𐤕	
into the sea	vay·yam	𐤕𐤕𐤕	
her wealth	che·lah	𐤇𐤍𐤇	
and she	ve·hee	𐤕𐤕𐤕	
by fire	ba·esh	𐤕𐤕𐤕	
will be consumed	te·a·khel	𐤕𐤕𐤕	
will see	te·re	𐤕𐤕𐤕	Zechariah 9:5
Ashkelon	ash·qe·lo·wn	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	
and fear	ve·tee·ra	𐤕𐤕𐤕	
Gaza	ve·az·zah	𐤕𐤕𐤕	
	ve·ta·cheel	𐤕𐤕𐤕	
will writhe in agony	me·od	𐤕𐤕𐤕	
as will Ekron	ve·eq·ro·wn	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	
for	kee	𐤕𐤕𐤕	
will wither	ho·veesh	𐤕𐤕𐤕	
her hope	meh·ba·tah	𐤕𐤕𐤕	
There will cease to be	ve·a·vad	𐤕𐤕𐤕	
a king	me·lekh	𐤕𐤕𐤕	
in Gaza	me·az·zah	𐤕𐤕𐤕	
and Ashkelon	ve·ash·qe·lo·wn	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	
will be uninhabited	lo	𐤕𐤕𐤕	
	te·shev	𐤕𐤕𐤕	
will occupy	ve·ya·shav	𐤕𐤕𐤕	Zechariah 9:6

A mixed race	mam-zer	מַמְזֵר
Ashdod	be-ash-do-wd	אַשְׁדּוֹד
and I will cut off	ve-hikh-rat-tee	וַיִּכְרַתְּ
the pride	ge-o-wn	גִּזְבּוֹן
of the Philistines	pe-lish-teem	מִן־פְּלִשְׁתִּים
I will remove	va-ha-si-ro-tee	וַיִּסְרֹתְּ
the blood	da-maw	דַּמָּא
from their mouths	mip-pee	מִפִּיָּם
and the abominations	ve-shiq-qu-tsaw	וְשִׁקְּוֹתָם
from between	mib-ben	מִבֵּין
their teeth	shin-naw	שִׁנָּיִם
will become a remnant	ve-nish-ar	וְנִשְׁאַר
too	gam	גַּם
Then they	hu	הֵם
for our God	le-lo-he-nu	לַיהוָה
they will become	ve-ha-yah	וְהָיָה
like a clan	ke-al-luph	כְּגֵזֵר
in Judah	bee-hu-dah	בְּיְהוּדָה
and Ekron	ve-eq-ro-wn	וְעֶקְרוֹן
will be like the	kee-vu-see	כְּיְבוּסִים
Jebusites		
But I will camp around	ve-cha-nee-tee	וַיִּחַןְּי
My house	le-ve-tee	לְבֵיתִי
because of an army	mits-tsa-vah	מִצְבָּאָה
because of those who	me-o-ver	מֵעוֹבְרִים
march to and fro		
	u-mish-shav	וּמִשְׁשָׁבִים
and never again	ve-lo	וְלֹא

Zechariah 9:7

Zechariah 9:8

overrun	ya·a·vor	יבא־עָלַי
[My people]	a·le·hem	מִלְּפִי־יְהוָה
	o·wd	אֵינִי
will an oppressor	no·ges	שֹׁמֵר
for	kee	שָׂמַר
now	at·tah	הַיּוֹם
I keep watch	ra·ee·tee	יִשְׁמְרֵנִי
with My own eyes	ve·e·nay	בְּעֵינַי־וְעֵינַי־יְהוָה
Rejoice	gee·lee	שִׂמְחֵהְךָ
greatly	me·od	בְּרַב־מְעֹד
O Daughter	bat	בַּת
of Zion !	tsee·yo·wn	יְרוּשָׁלַיִם
Shout in triumph	ha·ree·ee	וְשִׂמְחֵהְךָ
O Daughter	bat	בַּת
of Jerusalem !	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
See	hin·neh	הִנֵּה
your King	mal·kekh	שֹׁמֵר־מֶלֶךְ
comes	ya·vo·w	בְּבִיטָא
to you	lakh	שָׂמַר
righteous	tsad·deeq	צַדִּיקִים
and victorious	ve·no·wo·sha	וְנֹשְׂאֵי־יָרֵךְ
	hu	בְּיָמָי
humble	a·nee	יִשְׁמְרֵנִי
and riding	ve·ro·khev	עַל־שֹׂמֵרִים
on	al	יְהוָה
a donkey	cha·mo·wr	עַל־חֲמֹרִים
on	ve·al	יְהוָה

Zechariah 9:9

a colt	a·yir	אֵיִר
the foal	ben	בֶּן
of a donkey	a·to·no·wt	אֲתוֹנוֹת
And I will cut off	ve·hikh·rat·tee	וַיִּכְרַעְתִּי
the chariot	re·khev	רֶכֶב
from Ephraim	me·eph·ra·yim	מֵעֵפְרַיִם
and the horse	ve·sus	וְסוּסֵי
from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
will be broken	ve·nikh·re·tah	וַיִּשְׁבַּרְתָּ
and the bow	qe·shet	קֶשֶׁת
of war	mil·cha·mah	מִלְחָמָה
Then He will proclaim	ve·dib·ber	וַיְדַבֵּר
peace	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
to the nations	lag·go·w·yim	לְגוֹיִם
His dominion will	u·ma·she·lo	וְיִמְלֹךְ
extend		
from sea	mee·yam	מִיָּם
to	ad	עַד
sea	yam	יָם
and from the	u·min·na·har	וּמִן־הַנָּהָר
Euphrates		
to	ad	עַד
the ends	aph·se	אֶפְסוֹס
of the earth	a·rets	אֶרֶץ
-	gam	גַּם
As for you	at	אֵת
because of the blood	be·dam	בַּדָּם
of [My] covenant	be·ree·tekh	בְּרֵעֲתְךָ

Zechariah 9:10

Zechariah 9:11

I will release	shil·lach·tee	𐤱𐤏𐤏𐤂𐤏𐤂
your prisoners	'a·sī·ra·yikh	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
pit	mib·bo·wr	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
from the waterless	en	𐤏𐤂
	ma·yim	𐤏𐤂𐤏𐤂
	bo	𐤏𐤂
Return	u·vu	𐤏𐤂𐤏𐤂
to your stronghold	le·vits·tsa·ro·wn	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
O prisoners	a·see·re	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
of hope	hat·tiq·vah	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
even	gam	𐤏𐤂
today	hay·yo·wm	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
I declare	mag·geed	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
double	mish·neh	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
that I will restore	a·sheev	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
to you	lakh	𐤏𐤂
For	kee	𐤏𐤂
I will bend	da·rakh·tee	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
	lee	𐤏𐤂
Judah	ye·hu·dah	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
as My bow	qe·shet	𐤏𐤂𐤏𐤂
and fit it	mil·le·tee	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
with Ephraim	eph·ra·yim	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
I will rouse	ve·o·w·rar·tee	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
your sons	va·na·yikh	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
O Zion	tsee·yo·wn	𐤏𐤂𐤏𐤂𐤏𐤂
against	al	𐤏𐤂

Zechariah 9:12

Zechariah 9:13

the sons	ba-na-yikh	שׁוֹנֵי
of Greece	ya-van	יָוָן
I will make you	ve-sam-teeKh	שׁוֹתֵי מַשְׁכָּח
like the sword	ke-che-rev	כֶּחֶרֶב
of a mighty man	gib-bo-wr	גִּבּוֹר
Then the LORD	va-YHVH	וַיְהוָה
over them	a-le-hem	אֶלֵהֶם
will appear	ye-ra-eh	וַיֵּרָא
will go forth	ve-ya-tsa	וַיֵּצֵא
like lightning	khab-ba-raq	כְּחֶבֶד
and His arrow	chits-tso	כְּחֵץ
The Lord	va-do-nay	וַיְהוָה
GOD	YHVH	וַיְהוָה
the ram's horn	bash-sho-w-phar	שׁוֹפָר
will sound	yit-qa	וַיִּשָׁעַר
and advance	ve-ha-lakh	וַיֵּלֶךְ
in the whirlwinds	be-sa-a-ro-wt	בְּסַעֲרֵי
of the south	te-man	מִן־מִזְרָח
The LORD	YHVH	וַיְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
will shield	ya-gen	וַיִּגְדֹּל
them	a-le-hem	אֶלֵהֶם
They will destroy	ve-a-khe-lu	וַיִּשְׁמְדוּ
and conquer	ve-kha-ve-shu	וַיִּשְׁבְּעוּ
with slingstones	av-ne	בְּאֲבָנֵי
	qe-la	קֶלַע
they will drink	ve-sha-tu	וַיִּשְׁתּוּ

Zechariah 9:14

Zechariah 9:15

[and] roar	ha·mu	חמ
as with	ke·mo	כמו
wine	ya·yin	יין
And they will be filled	u·ma·le·u	ימלאו
like sprinkling bowls	kam·miz·raq	קמץ
[drenched] like the corners	ke·za·vee·yo·wt	זרועות
of the altar	miz·be·ach	זבוח
will save them	ve·ho·wo·shee·am	והושיעם
the LORD	YHVH	יהוה
their God	e·lo·he·hem	אלהיהם
day	bay·yo·wm	ביום
On that	ha·hu	הוא
as the flock	ke·tson	כצאן
of His people	am·mo	עמו
for	kee	כי
like jewels	av·ne	כבדים
in a crown	ne·zer	כתר
they will sparkle	mit·no·ws·so·wt	יזקקו
over	al	על
His land	ad·ma·to	אדמתו
-	kee	כי
How	mah	מה
lovely they will be	tu·vo	תהיו
and how	u·mah	ומה
beautiful !	ya·phe·yo	יפהו
Grain	da·gan	דגן

Zechariah 9:16

Zechariah 9:17

will make the young men	ba·chu·reem	ጠጋ-ገሃ-ጠፎ
and new wine	ve·tee-ro·wosh	ሠሃ-ገጥ-ተሃ
flourish	ye·no·w·vev	ህህሃ-ገጥ
the young women	be·tu·lo·wt	ተሃ-ተህ
Ask	sha·a·lu	ሃ-ገጥ-ሠ
the LORD	meh·YHVH	ጠጋ-ጠጋ-ጠጋ
for rain	ma·tar	ገጥ-ጠጋ
in springtime	be·et	ተ-ጠፎ
	mal·qo·wosh	ሠሃ-ጠፎ-ጠጋ
the LORD	YHVH	ጠጋ-ጠጋ-ጠጋ
makes	o·seh	ጠጋ-ጠፎ
the storm clouds	cha·zee·zeem	ጠጋ-ጠፎ-ጠፎ-ጠፎ
of rain	u·me·tar	ገጥ-ጠጋ-ሃ
showers	ge·shem	ጠጋ-ሠፎ
and He will give	yit·ten	ገጥ-ጠፎ
-	la·hem	ጠጋ-ጠፎ
everyone	le·eesh	ሠጥ-ጠፎ
and crops	e·sev	ህህ-ጠፎ
in the field	bas·sa·deh	ጠፎ-ሠጥ-ህ
For	kee	ጥ-ሠ
idols	hat·te·ra·pheem	ጠጋ-ጠፎ-ጠፎ-ጠፎ
speak	dib·be·ru	ሃ-ጠፎ-ሠፎ
deceit	a·ven	ገጥ-ጠፎ
and diviners	ve·haq·qo·ws·meem	ጠጋ-ጠፎ-ጠፎ-ጠፎ-ጠፎ
see	cha·zu	ሃ-ጠፎ-ጠፎ
illusions	she·qer	ጠፎ-ጠፎ-ሠ
dreams	va·cha·lo·mo·wt	ተሃ-ጠፎ-ጠፎ-ጠፎ

Zechariah 10:1

Zechariah 10:2

false	hash·sha·w	𐤇𐤏𐤑𐤏
they tell	ye·dab·be·ru	𐤏𐤁𐤁𐤀𐤓
and offer empty	he·vel	𐤇𐤁𐤏
comfort	ye·na·che·mun	𐤏𐤏𐤍𐤁𐤏𐤍
Therefore	al	𐤀𐤏
	ken	𐤏𐤑
the people wander	na·se·u	𐤏𐤀𐤑𐤏
like	khe·mo	𐤏𐤍𐤏
sheep	tson	𐤏𐤑𐤏
oppressed	ya·a·nu	𐤏𐤏𐤏𐤏
for	kee	𐤏𐤑
lack	en	𐤏𐤏
of a shepherd	ro·eh	𐤓𐤀𐤇
against	al	𐤀𐤏
the shepherds	ha·ro·eem	𐤇𐤓𐤀𐤇𐤏
burns	cha·rah	𐤁𐤏𐤓
“ My anger	ap·pee	𐤏𐤁𐤁𐤏
	ve·al	𐤏𐤀𐤏
the leaders	ha·at·tu·deem	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
and I will punish	eph·qo·wd	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
For	kee	𐤏𐤑
attends to	pha·qad	𐤁𐤏𐤏
the LORD	YHVH	𐤏𐤏𐤏𐤏
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤏𐤏
His flock	ed·ro	𐤏𐤏𐤏
-	et	𐤏𐤏

Zechariah 10:3

the house	bet	בֵּית
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
He will make	ve-sam	וַיַּעַשׂ
them	o-w-tam	לָהֶם
steed	ke-sus	סוּסֵי
like His royal	ho-w-do	כְּמַלְכוּת
in battle	bam-mil-cha-mah	בַּמִּלְחָמָה
will come from Judah	mim-men-nu	מִיְהוּדָה
The cornerstone	phin-nah	פִּינָה
from him	mim-men-nu	מִיְהוּדָה
the tent peg	ya-ted	עַלְמֵי
	mim-men-nu	מִיְהוּדָה
bow	qe-shet	קֶשֶׁת
as well as the battle	mil-cha-mah	בַּמִּלְחָמָה
	mim-men-nu	מִיְהוּדָה
	ye-tse	יֵצֵא
and every	khal	כָּל
ruler	no-w-ges	גְּבוּרֵי
together	yach-daw	יַחְדָּם
They will be	ve-ha-yu	וְהָיוּ
like mighty men	khe-gib-bo-reem	כְּגִבּוֹרִים
trampling	bo-w-seem	כְּבֹרְשִׁים
[the enemy] in the mire	be-teet	בְּתֵיט
of the streets	chu-tso-wt	בְּחֻצוֹת
in battle	bam-mil-cha-mah	בַּמִּלְחָמָה
They will fight	ve-nil-cha-mu	וְנִלְחָמוּ
because	kee	כִּי

Zechariah 10:4

Zechariah 10:5

the LORD	YHVH	יהוה
is with them	im·mam	ממם
to shame	ve·ho·vee·shu	ושבו
and they will put the	ro·khe·ve	עשו
horsemen	su·seem	מסעם
I will strengthen	ve·gib·bar·tee	עזבתי
-	et	ת
the house	bet	בית
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
-	ve·et	ת
the house	bet	בית
of Joseph	yo·w·seph	יוסף
and save	o·wo·shee·a	ושאו
I will restore them	ve·ho·wo·she·vo·w·tee m	משובתי
because	kee	כי
I have compassion on	ri·cham·teem	מרחמי
them		
and they will be	ve·ha·yu	יהיו
as though	ka·a·sher	כאלו
I had not	lo	ל
rejected them	ze·nach·teem	מנחתי
For	kee	כי
I	a·nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
their God	e·lo·he·hem	אלהיהם
and I will answer them	ve·e·e·nem	מעני
will be	ve·ha·yu	יהיו

Zechariah 10:6

Zechariah 10:7

like a mighty man	khe-gib-bo-wr	ክሃብጌሠ
Ephraim	eph-ra-yim	ጠጵብጋ
will be glad	ve-sa-mach	፱፱ጠሠሂ
and their hearts	lib-bam	ጠሁጋ
as	ke-mo	ሂጠሠ
with wine	ya-yin	ሃጎጎ
Their children	u-ve-ne-hem	ጠጵጎጎሃሁ
will see it	yir-u	ሂጎጎ
and be joyful	ve-sa-me-chu	ሂ፱፱ጠሠሂ
will rejoice	ya-gel	ጎጌጎ
their hearts	lib-bam	ጠሁጋ
in the LORD	ba-YHVH	ባሂሂጎሁ
I will whistle	esh-re-qah	ጰጋጋጎሠጎ
for them	la-hem	ጠጵጎ
to gather	va-a-qab-be-tsem	ጠጋጠሁጎጎጎ
for	kee	ጎሠ
I have redeemed them	phe-dee-teem	ጠጎጎጎጎጎጎ
and they will be as numerous	ve-ra-vu	ሂሁክሂ
as	ke-mo	ሂጠሠ
they once were	ra-vu	ሂሁክ
Though I sow them	ve-ez-ra-em	ጠጋጎጎጎጎጎ
among the nations	ba-am-meem	ጠጎጎጠጋጎ
in distant lands	u-vam-mer-chaq-qeem	ጠጎጎጎጎጎጎጎጎ
they will remember Me	yiz-ke-ru-nee	ሂጎጎጎጎጎጎጎ
will live	ve-cha-yu	ሂጎጎጎጎ
et		ጎጎ

Zechariah 10:8

Zechariah 10:9

they and their children	be·ne·hem	מְנַחֵם
and return	va·sha·vu	וָשׁוּבוּ
I will bring them back	va·ha·shee·vo·w·teem	וְהָבִינֵם
from	me·e·rets	מִמִּצְרַיִם
Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
from Assyria	u·me·ash·shur	מִצְרַיִם
and gather them	a·qab·be·tsem	וְקָבְצֵם
them	ve·el	וְעַל
	e·rets	מִצְרַיִם
to Gilead	gil·ad	גִּלְעָד
and Lebanon	u·le·va·no·wn	וְלִבְנוֹן
I will bring	a·vee·em	וְהָבִינֵם
until no	ve·lo	וְלֹא
[more room] is found	yim·ma·tse	יִמְצָא
for them	la·hem	לָהֶם

Zechariah 10:10

They will pass	ve·a·var	וְעָבְרוּ
through the sea	bay·yam	בַּיָּם
of distress	tsa·rah	צָרָה
and strike	ve·hik·kah	וְהִכּוּ
of the sea	vay·yam	בַּיָּם
the waves	gal·leem	גַּלְלֵיִם
will dry up	ve·ho·vee·shu	וְיָבְשׁוּ
all	kol	כָּל
the depths	me·tsu·lo·wt	מֵעֲמֻקְיָם
of the Nile	ye·or	יְעֹר
will be brought down	ve·hu·rad	וְהֵרַדוּ

Zechariah 10:11

The pride	ge·o·wn	גֵּיזְבֹּל	
of Assyria	ash·shur	אֲשׁוּר	
and the scepter	ve·she·vet	וַעֲשֵׂה־וֶטֶן	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
will depart	ya·sur	יָאֲסוּר	
I will strengthen them	ve·gib·bar·teem	וְגִבְתֵּם	Zechariah 10:12
in the LORD	ba·YHVH	בַּיהוָה	
and in His name	u·vish·mo	וּבִשְׁמוֹ	
they will walk "	yit·hal·la·khu	יֵשְׁכְּלוּ	
declares	ne·um	נְאֻם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
Open	pe·tach	פֶּתַח	Zechariah 11:1
O Lebanon	le·va·no·wn	לֵבָנוֹן	
your doors	de·la·te·kha	דְּלָתֶיךָ	
may consume	ve·to·khal	וְשָׂחַתְךָ	
that the fire	esh	אֵשׁ	
your cedars !	ba·a·ra·ze·kha	בְּאַרְצֵיךָ	
Wail	he·lel	הִלֵּל	Zechariah 11:2
O cypress	be·ro·wosh	בְּרוֹשׁ	
for	kee	כִּי	
has fallen	na·phal	נָפַל	
the cedar	e·rez	עֵרֵז	
-	a·sher	אֲשֵׁר	
the majestic [trees]	ad·di·reem	אַדְדֵי־רֵעִים	
are ruined !	shud·da·du	שֻׁדְדוּ	
Wail	he·lee·lu	הִלְלוּ	
O oaks	al·lo·w·ne	אַלְלוּ	

of Bashan	va-shan	וַשָּׁן	
for	kee	כִּי	
has been cut down !	ya-rad	יָרַד	
forest	ya-ar	יָאֵר	
the dense	hab-ba-tsur	הַבַּצְּרִים	
Listen to	qo-wl	קוּלוּ	Zechariah 11:3
the wailing	yil-lat	יִלְלוּ	
of the shepherds	ha-ro-eem	הַרְעִים	
for	kee	כִּי	
is in ruins	shud-de-dah	שֹׁדְדָה	
their glory	ad-dar-tam	אֲדָרְתָם	
	qo-wl	קוּלוּ	
Listen to the roaring	sha-a-gat	שֹׁאֵגִים	
of the young lions	ke-phee-reem	כַּפְּהֵי רִעַם	
for	kee	כִּי	
are destroyed	shud-dad	שֹׁדְדָה	
the thickets	ge-o-wn	גֵּיּוֹן	
of the Jordan	hay-yar-den	חַיַּיַרְדֵּן	
This is what	koh	כֹּה	Zechariah 11:4
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
my God	e-lo-hay	אֱלֹהֵי	
“ Pasture	re-eh	רֵעִי	
	et	עַתָּה	
the flock	tson	צֹאן	
[marked] for slaughter	ha-ha-re-gah	הַחֲרֵגָה	
whose	a-sher	אֲשֶׁר	Zechariah 11:5

buyers	qo·ne·hen	קוֹנֵהֶן
slaughter them	ya·har·gun	יַבְחֵם
without	ve·lo	לֹא
remorse	ye·sha·mu	יָמָם
Those who sell them	u·mo·khe·re·hen	מְבֵרֵם
say	yo·mar	אָמַרְתֶּם
' Blessed be	ba·rukh	בָּרוּךְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
for I am rich !'	va·shir	וְאָמַרְתִּי
Even their own	ve·ro·e·hem	מְבֵרֵם
shepherds		רֹעֵי
have no	lo	לֹא
compassion	yach·mo·wl	רַחֲמִים
on them	a·le·hen	עָלֵיהֶם
For	kee	כִּי
I will no	lo	לֹא
have compassion	ech·mo·wl	רַחֲמִים
longer	o·wd	עוֹד
on	al	עַל
the people	yo·she·ve	בְּנֵי
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
declares	ne·um	אָמַרְתִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
but behold	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
I	a·no·khee	אֲנִי
to fall	mam·tsee	אֲפֹל
	et	עַד
man	ha·a·dam	אָדָם

will cause each	eesh	שׂוֹמֵר
into the hands	be-yad	בְּיָד
of his neighbor	re-e-hu	רֵעֵהוּ
and	u-ve-yad	וּבְיָד
his king	mal-ko	מַלְכּוֹ
who will devastate	ve-khit-te-tu	וַיַּחַדְשׁוּ
-	et	וְ
the land	ha-a-rets	אֶרֶץ
and I will not	ve-lo	וְלֹא
deliver it	ats-tseel	אֶתְּצַלֵּם
from their hands ”	mee-ya-dam	מִיָּדָם
So I pastured	va-er-eh	וַיִּרְבֵּץ
-	et	וְ
the flock	tson	צֹאן
marked for slaughter	ha-ha-re-gah	אֲרֻבֵּי
especially	la-khen	לְשֵׁן
the afflicted	a-nee-ye	אֲנִיִּים
of the flock	hats-tson	צֹאן
Then I took	va-eq-qach	וַיִּקַּח
for myself	lee	לִי
two	she-ne	שְׁנַיִם
staffs	maq-lo-wt	מַטְּוֵי
one	le-a-chad	אֶחָד
calling	qa-ra-tee	קָרָאתִי
Favor	no-am	מִנְחָה
and the other	u-le-a-chad	וְאֶחָד
	qa-ra-tee	קָרָאתִי

Zechariah 11:7

Union	cho·ve·leem	מְדַבֵּר	
and I pastured	va·er·eh	וָאֶרְעֶה	
-	et	אֶת	
the flock	hats·tson	הַצֹּאֵן	
I dismissed	va·akh·chid	וָאֶחְדַּשְׁתִּי	Zechariah 11:8
-	et	אֶת	
three	she·lo·shet	שְׁלֹשָׁה	
shepherds	ha·ro·eem	הַרְעִים	
month	be·ye·rach	בַּיָּרֵךְ	
And in one	e·chad	אֶחָד	
grew impatient	vat·tiq·tsar	וַתִּקְצַר	
My soul	naph·shee	נַפְשִׁי	
with [the flock]	ba·hem	בָּהֶם	
also	ve·gam	גַּם	
and their souls	naph·sham	נַפְשֵׁיהֶם	
detested	ba·cha·lah	בָּאֲחָלָה	
me	vee	עַל	
Then I said	va·o·mar	וָאָמַרְתִּי	Zechariah 11:9
“ I will no longer	lo	לֹא	
shepherd you	er·eh	וָאֶרְעֶה	
-	et·khem	אֶתְכֶם	
Let the dying	ham·me·tah	וְהַמֵּתִים	
die	ta·mut	יָמוּתוּ	
and the perishing	ve·han·nikh·che·det	וְהַנִּכְחָדִים	
perish	tik·ka·ched	יִכָּחְדוּ	
and let those who	ve·han·nish·a·ro·wt	וְהַנִּשְׁאָרוֹת	
remain			
devour	to·khal·nah	וְאָכְלוּ	

one	ish-shah	אִישׁ שָׁחַד	
	et	וְ	
flesh "	be-sar	בְּשָׂר	
another's	re-u-tah	אֲחֵרִי	
Next I took	va-eq-qach	וָאֶקַּח	Zechariah 11:10
-	et	וְ	
my staff	maq-lee	מַקְלִי	
-	et	וְ	
called Favor	no-am	נֹאֵם	
and cut it in two	va-eg-da	וָאֶגְדַּע	
-	o-to	יְתֵד	
revoking	le-ha-pher	לְהַפְרֹד	
-	et	וְ	
the covenant	be-ree-tee	בְּרִיתִי	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
I had made	ka-rat-tee	כָּרַתִּי	
with	et	וְ	
all	kal	כָּל	
the nations	ha-am-meem	מְאֻמִּים	
It was revoked	vat-tu-phar	וְנִפְרָדָה	Zechariah 11:11
day	bay-yo-wm	מִיְמֵי	
on that	ha-hu	הַיּוֹם	
knew	vay-ye-de-u	יָדְעוּ	
and so	khen	כֵּן	
the afflicted	a-nee-ye	אֲנֵי	
of the flock	hats-tson	הַצֹּאן	
who were watching	hash-sho-me-reem	מִשְׁרֵעֵי	

me	o·tee	𐤛𐤕𐤄	
that	kee	𐤑𐤍	
was the word	de·var	𐤁𐤏𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤙𐤇𐤕𐤕	
it	hu	𐤇𐤕	
Then I told	va·o·mar	𐤕𐤕𐤕𐤕	Zechariah 11:12
them	a·le·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ If	im	𐤕𐤕	
right to you	to·wv	𐤏𐤕𐤕	
it seems	be·e·ne·khem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
give me	ha·vu	𐤕𐤕𐤕	
my wages	se·kha·ree	𐤑𐤕𐤕𐤕	
but if	ve·im	𐤕𐤕𐤕	
not	lo	𐤕𐤕	
keep them ”	cha·da·lu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
So they weighed out	vay·yish·qe·lu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
my wages	se·kha·ree	𐤑𐤕𐤕𐤕	
thirty	she·lo·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[pieces] of silver	ka·seph	𐤕𐤕𐤕	
said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	Zechariah 11:13
And the LORD	YHVH	𐤙𐤇𐤕𐤕	
it to	e·lay	𐤕𐤕𐤕	
“ Throw	hash·lee·khe·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to me	el	𐤕𐤕	
the potter ” —	hay·yo·w·tser	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
this magnificent	e·der	𐤕𐤕𐤕	

price	hay·qar	הי-ע-ק-ר
at which	a·sher	אישר
they valued me	ya·qar·tee	י-ק-ר-תי
	me·a·le·hem	מ-א-ל-ה-ם
So I took	va·eq·chah	ו-ע-ק-ח-ה
the thirty	she·lo·sheem	ש-ל-ו-ש-ע-ם
pieces of silver	hak·ke·seph	ח-כ-ס-פ
and threw	va·ash·leekh	ו-א-ש-ל-י-ך
them	o·to	ו-ת-ם
in the house	bet	ב-ת
of the LORD	YHVH	י-ה-ו-ה
to	el	א-ל
the potter	hay·yo·w·tser	הי-י-ו-ע-ר
Then I cut in two	va·eg·da	ו-ע-ד-ה
-	et	ו-ת
staff	maq·lee	מ-ק-ל-י
my second	hash·she·nee	ח-ש-נ-י
-	et	ו-ת
[called] Union	ha·cho·ve·leem	ח-ו-ב-ל-י-ם
breaking	le·ha·pher	ל-ה-פ-ר
-	et	ו-ת
the brotherhood	ha·a·cha·vah	ח-א-ח-ו-ו-ת
between	ben	ב-י-ן
Judah	ye·hu·dah	י-הו-ד-ה
	u·ven	ו-ב-ן
and Israel	yis·ra·el	י-י-ס-ר-א-ל
said	vay·yo·mer	ו-י-א-מ-ר

Zechariah 11:14

Zechariah 11:15

And the LORD	YHVH	יהוה
to me :	e-lay	אלי
once more	o-wd	אדון
“ Take up	qach	קח
	le-kha	לך
the equipment	ke-lee	לך
shepherd	ro-eh	רועה
of a foolish	e-wi-lee	אדם
For	kee	כי
behold	hin-neh	הנה
I	a-no-khee	אני
will raise up	me-qeem	אקים
a shepherd	ro-eh	רועה
in the land	ba-a-rets	ארץ
the lost	han-nikh·cha·do-wt	אנשים
who will neither	lo	ל
care for	yiph-qod	אדם
the young	han-na-ar	אדם
nor	lo	ל
seek	ye·vaq·qesh	אדם
the broken	ve-han·nish·be-ret	אדם
nor	lo	ל
nor heal	ye·rap·pe	אדם
the healthy	han-nits·tsa·vah	אדם
	lo	ל
sustain	ye·khal·kel	אדם
the flesh	u·ve-sar	אדם

Zechariah 11:16

of the choice [sheep]	hab-be-ree-ah	חֶבְרֵי־אֵי־בְּרִיחַ
but he will devour	yo-khal	וַיִּשְׁחַדְּםָא
their hooves	u-phar-se-hen	וַיִּשְׁחַדְּםָא
and tear off	ye-pha-req	וַיִּשְׁחַדְּםָא
Woe	ho-w	וְהוֹי
shepherd	ro-ee	וְהוֹי
to the worthless	ha-e-leel	וְהוֹי
who deserts	o-ze-vee	וְהוֹי
the flock !	hats-tson	וְהוֹי
May a sword	che-rev	וְהוֹי
	al	וְהוֹי
strike his arm	ze-ro-w-o	וְהוֹי
	ve-al	וְהוֹי
eye !	en	וְהוֹי
and his right	ye-mee-no	וְהוֹי
May his arm	ze-ro-o	וְהוֹי
be completely	ya-vo-wosh	וְהוֹי
withered	tee-vash	וְהוֹי
eye	ve-en	וְהוֹי
and his right	ye-mee-no	וְהוֹי
utterly blinded	ka-hoh	וְהוֹי
!"	tikh-heh	וְהוֹי
[This is] the burden	mas-sa	וְהוֹי
of the word	de-var	וְהוֹי
of the LORD	YHVH	וְהוֹי
concerning	al	וְהוֹי
Israel	yis-ra-el	וְהוֹי

Zechariah 11:17

Zechariah 12:1

[Thus] declares	ne·um	נעום
the LORD	YHVH	יהוה
who stretches out	no·teh	נות
the heavens	sha·ma·yim	שמים
and lays the foundation	ve·yo·sed	וַיִּסֵּד
of the earth	a·rets	ארץ
who forms	ve·yo·tser	וַיִּצְרֵם
the spirit	ru·ach	רוח
of man	a·dam	אדם
within him :	be·qir·bo	בְּקִרְבוֹ
“ Behold	hin·neh	הִנֵּה
I	a·no·khee	אֲנִי
will make	sam	סם
-	et	ת
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם
a cup	saph	ספ
of drunkenness	ra·al	ראל
to all	le·khal	לכל
peoples	ha·am·meem	הָעַמִּים
the surrounding	sa·veev	סבב
	ve·gam	וַיִּגַּם
-	al	על
Judah	ye·hu·dah	יהודה
will be	yih·yeh	יהיה
besieged	vam·ma·tso·wr	וַיִּצְרְפוּ
as well as	al	על
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם

Zechariah 12:2

-	ve-ha-yah	וְהָיָה	Zechariah 12:3
day	vay-yo-wm	מַיְיוֹמָם	
On that	ha-hu	בַּיּוֹמָהּ	
I will make	a-seem	מַעֲשֶׂה	
-	et	כִּי	
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	
stone	e-ven	בְּבֵרֶךְ	
a heavy	ma-a-ma-sah	מִתְּכֵימֹם	
for all	le-khal	לְכָל	
the peoples	ha-am-meem	מִכָּל־עַמֹּת	
all	kal	לְכָל	
who would heave it away	o-me-se-ha	וְהִסִּיחַ	
will be severely	sa-ro-wt	פְּצָעָם	
injured	yis-sa-re-tu	וְפָצְעָם	
gather	ve-ne-es-phu	וְיִבְרְכוּ	
against her	a-le-ha	וְיִשְׁלַח	
when all	kol	לְכָל	
the nations	go-w-ye	גוֹיֵי	
of the earth	ha-a-rets	אֶרֶץ	
day	bay-yo-wm	מַיְיוֹמָם	Zechariah 12:4
On that	ha-hu	בַּיּוֹמָהּ	
declares	ne-um	מֵעַתָּה	
the LORD	YHVH	וְיָשַׁח	
I will strike	ak-keh	וְיִשַׁח	
every	khal	לְכָל	
horse	sus	סוּסֵי	
with panic	bat-tim-ma-ho-wn	בְּיָדֵי	

and [every] rider	ve-ro-khe-vo	YDWSHY
with madness	bash-shig-ga-o-wn	YDWDWS
on	ve-al	JDY
the house	bet	TD
of Judah	ye-hu-dah	WYWD
I will keep a watchful	eph-qach	III-DY
-	et	TD
eye	e-nay	YDWD
all	ve-khol	JSY
the horses	sus	XYX
of the nations	ha-am-meem	MDMDWD
but I will strike	ak-keh	WSD
with blindness	ba-iw-va-ro-wn	YDHYD
will say	ve-a-me-ru	YDMDY
Then the leaders	al-lu-phe	YDJD
of Judah	ye-hu-dah	WYWD
in their hearts :	be-lib-bam	MDJD
are my strength	am-tsay	WDMY
	lee	YD
' The people	yo-she-ve	YDWD
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	MDJSD
for the LORD	ba-YHVH	WYWD
of Hosts	tse-va-o-wt	TDWD
[is] their God '	e-lo-he-hem	MDWD
day	bay-yo-wm	MDYD
On that	ha-hu	WYWD
I will make	a-seem	MDWD

Zechariah 12:5

Zechariah 12:6

-	et	תע
the clans	al-lu·phe	לופלו
of Judah	ye-hu·dah	דחיה
like a firepot	ke-khee-yo·wr	רשחחח
	esh	שע
in a woodpile	be-e-tseem	מעסעסע
torch	u-khe·lap·peed	פעלופעל
like a flaming	esh	שע
among the sheaves	be-a-meer	רעמע
they will consume	ve-a-khe·lu	לעלעלע
on	al	לע
the right	ya-meen	עמע
and on	ve-al	לעע
the left	se-mo·wl	לעמעל
-	et	תע
all	kal	לעל
the peoples	ha·am·meem	מעמעמע
around them	sa-veev	עפעפע
while the people	ve-ya-she·vah	עפעפעפע
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מעלעלעלע
remain	o·wd	עעע
secure	tach·te·ha	עפעפעפע
[there]	bee·ru·sha·lim	מעלעלעלע
will save	ve·ho·wo·shee·a	עפעפעפע
The LORD	YHVH	עפעפעפע
-	et	תע
the tents	a·ho·le	עפעפעפע

of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
first	ba-ri-sho-nah	בָּרִישׁוֹנָה
so that	le-ma-an	לְמַאֲנָן
may not	lo	לֹא
be greater	tig-dal	גָּדַל
the glory	tiph-e-ret	תִּפְעֻלָּתוֹ
of the house	bet	בֵּית
of David	da-veed	דָּוִד
[and]	ve-tiph-e-ret	וְתִפְעֻלָּתוֹ
of the people	yo-shev	עַמּוֹ
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
than	al	עַל
that of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
day	bay-yo-wm	בַּיּוֹם
On that	ha-hu	הַיּוֹם
will defend	ya-gen	יִגְדֹל
the LORD	YHVH	יְהוָה
	be-ad	בְּעֵינֵי
the people	yo-wo-shev	עַמּוֹ
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
will be	ve-ha-yah	וְהָיָה
the weakest	han-nikh-shal	הַשָּׁלֵשׁ
among them	ba-hem	בֵּינֵיהֶם
-	bay-yo-wm	בַּיּוֹם
so that	ha-hu	הַיּוֹם
like David	ke-da-veed	כְּדָוִד
and the house	u-vet	וּבֵיתוֹ

Zechariah 12:8

of David	da-veed	דָּוִד	
will be like God	ke-lo-heem	כְּמוֹתֵי יְהוָה	
like the angel	ke-mal-akh	שָׁמַיִם מְלָאכִים	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
going before them	liph-ne-hem	לִפְנֵי הֵמָּה	
So	ve-ha-yah	וַיְהִי	Zechariah 12:9
day	bay-yo-wm	בַּיּוֹם	
on that	ha-hu	הַיּוֹם	
I will set out	a-vaq-qesh	אֶשְׂבֵּחַ	
to destroy	le-hash-meed	לְהַשְׁמֵד	
-	et	אֶת	
all	kal	כָּל	
the nations	hag-go-w-yim	מְגֻרֵי אֲרָצוֹת	
that come	hab-ba-eem	מְבָרְכִים	
against	al	עַל	
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם	
Then I will pour out	ve-sha-phakh-tee	וַיִּשְׁפֹּךְ	Zechariah 12:10
on	al	עַל	
the house	bet	בֵּית	
of David	da-veed	דָּוִד	
and on	ve-al	וְעַל	
the people	yo-wo-shev	עַמֵּי	
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם	
a spirit	ru-ach	רוּחַ	
of grace	chen	חֵן	
and prayer	ve-ta-cha-nu-neem	וְתַחֲנוּנֵי	
and they will look	ve-hib-bee-tu	וְיִבְטְחוּ	

on Me	e-lay	על
-	et	ע
the One	a-sher	אשר
they have pierced	da-qa·ru	דקרו
They will mourn	ve-sa·phe·du	וּפְדוּ
for Him	a-law	על
as one mourns	ke-mis·ped	כְּפִי־מַשׁ
for	al	על
an only child	hay·ya·cheed	חַי־יָחִיד
and grieve bitterly	ve-ha·mer	בְּמַמְזִיז
for Him	a-law	על
as one grieves	ke-ha·mer	כְּמַמְזִיז
for	al	על
a firstborn son	hab·be·kho·wr	בְּיָשׁוּבִיט
day	bay·yo·wm	מִיָּמֵינוּ
On that	ha·hu	בְּיָמֵינוּ
will be as great	yig·dal	כְּגֹדֵל
the wailing	ham·mis·ped	כְּפִי־מַשׁ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
as the wailing	ke-mis·pad	כְּפִי־מַשׁ
	ha·dad	הַדָּד
of Hadad-rimmon	rim·mo·wn	רִמְמוֹן
in the plain	be-viq·at	בְּעֵינַיִם
of Megiddo	me-gid·do·wn	מִגִּדְדוֹן
will mourn	ve-sa·phe·dah	וּפְדוּ
The land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
each	mish·pa·cho·wt	בְּכָל־מִשְׁפַּחַת

Zechariah 12:11

Zechariah 12:12

clan	mish·pa·cho·wt	†YIII=WM
on its own :	le·vad	𐤅𐤃𐤅
the clan	mish·pa·chat	†III=WM
of the house	bet	†𐤁𐤄
of David	da·veed	𐤁𐤎𐤃𐤃
-	le·vad	𐤅𐤃𐤅
and their wives	u·ne·she·hem	𐤀𐤎𐤅𐤍𐤁𐤍𐤅
-	le·vad	𐤅𐤃𐤅
the clan	mish·pa·chat	†III=WM
of the house	bet	†𐤁𐤄
of Nathan	na·tan	𐤎𐤁𐤎
-	le·vad	𐤅𐤃𐤅
and their wives	u·ne·she·hem	𐤀𐤎𐤅𐤍𐤁𐤍𐤅
	le·vad	𐤅𐤃𐤅
the clan	mish·pa·chat	†III=WM
of the house	bet	†𐤁𐤄
of Levi	le·vee	𐤅𐤃𐤅
-	le·vad	𐤅𐤃𐤅
and their wives	u·ne·she·hem	𐤀𐤎𐤅𐤍𐤁𐤍𐤅
	le·vad	𐤅𐤃𐤅
the clan	mish·pa·chat	†III=WM
of Shimei	hash·shim·ee	𐤁𐤏𐤍𐤁𐤍𐤅
-	le·vad	𐤅𐤃𐤅
and their wives	u·ne·she·hem	𐤀𐤎𐤅𐤍𐤁𐤍𐤅
	le·vad	𐤅𐤃𐤅
and all	kol	𐤅𐤍
clans	ham·mish·pa·cho·wt	†YIII=WM𐤁

Zechariah 12:13

Zechariah 12:14

the remaining	han·nish·a·ro·wt	חַנְּשִׁיאֵרוֹט
-	mish·pa·chot	מִשְׁפַּחֹת
-	mish·pa·chot	מִשְׁפַּחֹת
-	le·vad	לְבַד
and their wives	u·ne·she·hem	וְנִשְׁתֵּיהֶם
["']	le·vad	לְבַד
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
[""] On that	ha·hu	הַיּוֹם
will be	yih·yeh	וְיִהְיֶה
a fountain	ma·qo·wr	מַעְיָן
opened	niph·tach	נִפְתַּח
to the house	le·vet	לְבֵית
of David	da·veed	דָּוִד
and the people	u·le·yo·she·ve	וְלַעֲמָלֵךְ
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
to cleanse them from sin	le·chat·tat	לְטַהַרְתֶּם
and impurity	u·le·nid·dah	וְלַעֲדָתְכֶם
And	ve·ha·yah	וְהָיָה
day	vay·yo·wm	בַּיּוֹם
on that	ha·hu	הַיּוֹם
declares	ne·um	אֵמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
I will erase	akh·reet	אֶמְחֶה
-	et	אֵת
the names	she·mo·wt	שְׂמֵוֹת
of the idols	ha·a·tsab·beem	הַצְּבָבוֹת

Zechariah 13:1

Zechariah 13:2

from	min	𐤎𐤓
the land	ha·a·rets	חַרְצֵי־הָאָרֶץ
and they will no	ve-lo	וְלֹא
be remembered	yiz·za·khe·ru	יִזְכָּרוּ
longer	o·wd	וְעַד
	ve-gam	וְגַם
-	et	עַד
the prophets	han·ne·vee·eem	נְבִיאֵי־הַנְּבוּאָה
and	ve-et	וְעַתָּה
the spirit	ru·ach	רוּחַ־קֹדֶשׁ
of impurity	hat·tum·ah	טִמְאוֹת־מִתְּוֵהוֹת
I will also remove	a·a·veer	אֲנִי־אֲבַדֵּם
from	min	מִן־
the land	ha·a·rets	חַרְצֵי־הָאָרֶץ
And	ve·ha·yah	וְהַיְהוָה
if	kee	כִּי־
prophesies	yin·na·ve	יִנְבְּאוּ־
anyone	eesh	שָׂרֵי־
still	o·wd	וְעַד
will say	ve·a·me·ru	וְאָמְרוּ־
to him	e·law	לְיְהוָה
his father	a·vee	אָבִיו־
and mother	ve·im·mo	וְאִמּוֹ־
who bore him	yo·le·daw	וְיָלְדָה־
' You shall not	lo	לֹא־
remain alive	tich·yeh	חַיִּים־
because	kee	כִּי־

Zechariah 13:3

falsely	she·qer	𐤑𐤍𐤔
you have spoken	dib·bar·ta	𐤁𐤓𐤁𐤕
in the name	be·shem	𐤁𐤓𐤁
of the LORD ’	YHVH	𐤙𐤕𐤕𐤕
will pierce him through	u·de·qa·ru·hu	𐤕𐤕𐤑𐤓𐤕
his father	a·vee·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕
and mother	ve·im·mo	𐤕𐤕𐤕𐤕
who bore him	yo·le·daw	𐤕𐤕𐤕𐤕
When he prophesies	be·hin·na·ve·o	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And	ve·ha·yah	𐤕𐤕𐤕𐤕
day	bay·yo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕
on that	ha·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕
will be ashamed	ye·vo·shu	𐤕𐤕𐤕𐤕
prophet	han·ne·vee·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
every	eesh	𐤕𐤕𐤕
of his vision	me·chez·yo·no	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
who prophesies	be·hin·na·ve·o·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and he will not	ve·lo	𐤕𐤕𐤕
put on	yil·be·shu	𐤕𐤕𐤕𐤕
cloak	ad·de·ret	𐤕𐤕𐤕
a hairy	se·ar	𐤕𐤕𐤕
in order to	le·ma·an	𐤕𐤕𐤕𐤕
deceive	ka·chesh	𐤕𐤕𐤕𐤕
He will say	ve·a·mar	𐤕𐤕𐤕𐤕
am not	lo	𐤕𐤕𐤕
a prophet	na·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕
‘I	a·no·khee	𐤕𐤕𐤕𐤕

Zechariah 13:4

Zechariah 13:5

	eesh	ሠላሄ
work	o-ved	ሰህዐ
the land	a-da-mah	ደገሙ
I	a-no-khee	አሠነኝ
for	kee	አሠ
	a-dam	ጠላጤ
I was purchased as a servant	hiq-na-nee	አነሱኝ
in my youth '	min-ne-u-ray	አነሱኝ
If someone asks	ve-a-mar	የጠላጤ
him	e-law	ሃላግ
' What	mah	ደገሙ
wounds	ham-mak-ko-wt	ተሠጠደገሙ
are these	ha-el-leh	ደገሙ
on your chest	ben	የሁሉ
?'	ya-de-kha	ሠላሁ
he will answer	ve-a-mar	የጠላጤ
' These are	a-sher	የሠላሁ
the wounds I received	huk-ke-tee	አተሠጠደገሙ
in the house	bet	ተሁሉ
of my friends '	me-a-ha-vay	የሁሉደገሙ

Zechariah 13:6

Zechariah 13:7

O sword	che-rev	ሁሉ
Awake	u-ree	አነሱኝ
against	al	ሁሉ
My Shepherd	ro-ee	አሁሉ
against	ve-al	ሁሉ
the man	ge-ver	የሁሉ

who is My Companion	a-mee-tee	אֲנִי־עִמִּי
declares	ne-um	אָמַרְנָה
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
Strike	hakh	שֹׁמֵר
-	et	עַד
the Shepherd	ha-ro-eh	רֹעֵה הַצֹּאן
will be scattered	u-te-phu-tse-na	וְנִפְּצָה־נָא
and the sheep	hats-tson	וְצֹאֲנֵה־עִמִּי
and I will turn	va-ha-shi-vo-tee	וְאֲנִי־אֶפְּרָץ
My hand	ya-dee	יְדֵי־אֵלֵי
against	al	עַל־הַקְּטָנִים
the little ones	hats-tso-a-reem	אֲנִי־אֶפְּרָץ
And	ve-ha-yah	וְאֶפְּרָץ
in all	ve-khal	כָּל־הָאָרֶץ
the land	ha-a-rets	וְאֶפְּרָץ
declares	ne-um	אָמַרְנָה
the LORD	YHVH	יְהוָה
two-thirds	pee	שְׁנֵי־שְׁלֹשׁ
	she-na-yim	שְׁלֹשׁ־שְׁלֹשׁ
	bah	וְנִשְׁאַרְתָּ
will be cut off	yik-ka-re-tu	וְנִשְׁאַרְתָּ
[and] perish	yig-va-u	וְנִשְׁאַרְתָּ
but a third	ve-hash-she-li-sheet	וְנִשְׁאַרְתָּ
will be left	yiw-va-ter	וְנִשְׁאַרְתָּ
in it	bah	וְנִשְׁאַרְתָּ
I will bring	ve-he-ve-tee	וְאֲנִי־אֶבְרִיךְ

Zechariah 13:8

Zechariah 13:9

	et	תֵּשֶׁ
This third	hash-she-li-sheet	תֵּשֶׁ לְשֵׁשֶׁת־שָׁלִישִׁי
through the fire	ba-esh	בְּאֵשׁ
I will refine them	u-tse-raph-teem	וְיִצְרֹף־אֶת־הֵמָּה
-	kits-roph	כִּי־רֹפֵה
-	et	תֵּשֶׁ
like silver	hak-ke-seph	כִּי־כֶסֶף
and test them	u-ve-chan-teem	וְיִבְחָן־אֹתָם
-	kiv-chon	כִּי־צֹחַק
-	et	תֵּשֶׁ
like gold	haz-za-hav	כִּי־זָהָב
	hu	הֵמָּה
They will call	yaq-ra	וְיִקְרָאוּ
on My name	vish-mee	בְּשֵׁם־יְהוָה
and I	va-a-nee	וְאֲנִי
will answer them	e-e-neh	וְאֶעֱנֶה־לָּהֶם
-	o-to	וְאֵלֵיהֶם
I will say	a-mar-tee	וְאֵלֵיהֶם אֶמַר
‘ They are My people ’	am-mee	וְאֵלֵיהֶם אֶמַר
and they	hu	הֵמָּה
	ve-hu	וְהֵמָּה
will say	yo-mar	וְיֹאמְרוּ
‘ The LORD [is]	YHVH	וְיֹאמְרוּ יְהוָה
our God ’	e-lo-hay	כִּי־יְהוָה
Behold	hin-neh	וְהִנֵּה
a day	yo-wm	וְיָבֹאוּ
is coming	ba	בָּא

of the LORD	la-YHVH	לַיהוָה
will be divided	ve-chul-laq	וְנִחַלְתֶּם
when your plunder	she-la-lekh	שָׁלְלֵךְ
in your presence	be-qir-bekh	בְּעִירְבֶכֶךָ
For I will gather	ve-a-saph-tee	וְאֶסְפְּתֶם
-	et	כֻּלָּם
all	kal	כָּל
the nations	hag-go-w-yim	מְגַוְיִים
against	el	אֵל
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
for battle	lam-mil-cha-mah	לְמִלְחָמָה
will be captured	ve-nil-ke-dah	וְנִלְכְּדָה
and the city	ha-eer	הָעִיר
looted	ve-na-shas-su	וְנָשַׁסְתֶּם
the houses	hab-bat-teem	בָּתֵיכֶם
and the women	ve-han-na-sheem	וְנַחֲשֵׁיכֶם
ravished	tish-sha-gal-nah	וְנִשְׁבְּטֶם
will go	ve-ya-tsa	וְיָצְאוּ
Half	cha-tsee	חֲצִי
of the city	ha-eer	הָעִיר
into exile	bag-go-w-lah	בְּגוֹלָה
but the rest	ve-ye-ter	וְיֵשְׁתָּר
of the people	ha-am	הָעָם
will not	lo	לֹא
be removed	yik-ka-ret	יִקָּרֵט
from	min	מִן
the city	ha-eer	הָעִיר

Zechariah 14:2

will go out	ve·ya·tσα	ⲃⲟⲛⲓⲥ	Zechariah 14:3
Then the LORD	YHVH	ⲃⲏⲩⲃⲏ	
to fight	ve·nil·cham	ⲙⲓⲛⲓⲕⲏ	
nations	bag·go·w·yim	ⲙⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲙ	
against those	ha·hem	ⲙⲏⲃⲏ	
	ke·yo·wm	ⲙⲏⲥⲏⲱⲙ	
as He fights	hil·la·cha·mw	Ⲏⲙⲓⲛⲓⲕⲏ	
in the day	be·yo·wm	ⲙⲏⲥⲏⲱⲙ	
of battle	qe·rav	ⲛⲓⲣⲏ	
will stand	ve·a·me·du	Ⲏⲃⲙⲟⲩ	Zechariah 14:4
His feet	rag·law	Ⲏⲥⲏⲛⲓⲛ	
day	bay·yo·wm	ⲙⲏⲥⲏⲱⲙ	
On that	ha·hu	ⲃⲏⲃⲏ	
on	al	ⲓⲟ	
the Mount	har	ⲛⲓⲩ	
of Olives	haz·zē·tīm	ⲙⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲙ	
-	a·sher	ⲛⲓⲱⲥ	
	al	ⲓⲟ	
-	pe·ne	ⲛⲓⲛⲓ	
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ⲙⲓⲛⲓⲛⲓⲙ	
east	miq·qe·dem	ⲙⲓⲕⲏⲙ	
will be split	ve·niv·qa	ⲟⲩⲟⲩⲛⲓⲕⲏ	
and the Mount	har	ⲛⲓⲩ	
of Olives	haz·ze·teem	ⲙⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲙ	
in two	me·chets·yo	Ⲏⲥⲏⲛⲓⲛⲓⲙ	
from east	miz·ra·chah	ⲃⲏⲛⲓⲛⲓⲙ	
to west	va·yam·mah	ⲃⲏⲛⲓⲛⲓⲙ	

valley	ge	גַּלְעָד
forming a great	ge·do·w·lah	גַּדְוָלָהְגָּדוֹלָה
	me·od	מְעוֹד
moving	u·mash	וַיִּמָּשׁ
with half	cha·tsee	כַּחֲצֵי
the mountain	ha·har	הַהָרִים
to the north	tse·pho·w·nah	צִפְוֹנָה
and half	ve·chets·yo	וְכַחֲצֵי
to the south	neg·bah	נֶגְבָּה
You will flee	ve·nas·tem	וַיִּפְּצוּ
valley	ge	גַּלְעָד
by My mountain	ha·ray	הָרֵי
for	kee	כִּי
will extend	yag·gee·a	וַיִּגְעֵא
[it]	ge	גַּלְעָד
	ha·reem	הָרֵי
to	el	עַל
Azal	a·tsal	אֶלְעַל
You will flee	ve·nas·tem	וַיִּפְּצוּ
as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר
you fled	nas·tem	נִפְּצוּ
from	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
the earthquake	ha·ra·ash	הָרָעַשׁ
in the days	bee·me	בְּיָמֵי
of Uzziah	uz·zee·yah	אֶלְעִזָּה
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה

Zechariah 14:5

will come	u·va	וּבֹא
Then the LORD	YHVH	יְהוָה
my God	e·lo·hay	אֱלֹהֵי
and all	kal	כָּל
the holy ones	qe·do·sheem	קְדוֹשֵׁם
with Him	im·makh	עִמּוֹ
-	ve·ha·yah	וְהַיָּה
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
On that	ha·hu	הַיּוֹם
no	lo	לֹא
there will be	yih·yeh	וְהָיָה
light	o·wr	אֵשׁ
no cold	ye·qa·ro·wt	קֶרֶחַ
or frost	yiq·pe·'un	בְּרוֹחַ
It will be	ve·ha·yah	וְהָיָה
a day	yo·wm	בַּיּוֹם
only	e·chad	אֶחָד
	hu	הַיּוֹם
known	yiw·va·da	וְנִדְעָה
to the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
without	lo	לֹא
day	yo·wm	בַּיּוֹם
	ve·lo	וְלֹא
or night	la·ye·lah	לַלַּיְלָה
there will be	ve·ha·yah	וְהָיָה
	le·et	לְעֵת
but when evening	e·rev	בְּעֶרְבַּי

Zechariah 14:6

Zechariah 14:7

comes	yih-yeh	יְהִי־יֵה	
light	o-wr	וְיָרֹא	
And	ve-ha-yah	וְהָיָה	Zechariah 14:8
day	bay-yo-wm	מִיּוֹמֵי	
on that	ha-hu	הַיּוֹמֵהוּ	
will flow out	ye-tse-u	וְצִיָּה־וְצִיָּה	
water	ma-yim	מֵי־מַיִם	
living	chay-yeem	מֵי־חַיִּים	
from Jerusalem	mee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם	
half	chets-yam	מִיַּם־צֶחֶק	
of it toward	el	אֵל	
Sea	hay-yam	מִיַּם־הַיָּם	
the Eastern	haq-qad-mo-w-nee	הַיָּם־הַקֶּדְמוֹנִי	
and the other half	ve-chets-yam	וְהַיָּם־הַצִּדְדִּי	
toward	el	אֵל	
Sea	hay-yam	מִיַּם־הַיָּם	
the Western	ha-a-cha-ro-wn	הַיָּם־הַמְּצִיִּתִּי	
in summer	baq-qa-yits	בְּחֹרֶף־וּבִישׁוֹן	
and winter alike	u-va-cho-reph	וּבְיָמֵי־חֹרֶף	
	yih-yeh	יְהִי־יֵה	
will become	ve-ha-yah	וְהָיָה	Zechariah 14:9
the LORD	YHVH	יְהוָה	
King	le-me-lekh	שׁוֹמֵר־מַלְכֵנוּ	
over	al	אֵל	
all	kal	כָּל־אֲרָצוֹת	
the earth —	ha-a-rets	הָאָרֶץ	
day	bay-yo-wm	מִיּוֹמֵי	

On that	ha·hu	חַיְהוּ
	yih·yeh	יְהִי־יֵה
the LORD	YHVH	יְהוָה
alone	e·chad	אֶחָד
and His name	u·she·mo	וְשֵׁמוֹ
alone	e·chad	אֶחָד
will be turned	yis·so·wv	יִסָּוֵב
All	kal	כָּל
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ־הָאָרֶץ
into a plain	ka·a·ra·vah	אֶרֶץ־רָבָה
from Geba	mig·ge·va	עִבְרָתָא
to Rimmon	le·rim·mo·wn	לְרִמּוֹן
south	ne·gev	עֲבָתָא
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
but Jerusalem will be raised up	ve·ra·a·mah	וְעָמְדָה
and will remain	ve·ya·she·vah	וְעָמְדָה
in her place	tach·te·ha	בְּמָקוֹמָהּ
Gate	le·mish·sha·ar	בְּשַׁעַר־מִשְׁכַּן
from the Benjamin	bin·ya·min	מִבְּנֵי־בִנְיָמִן
to	ad	עַד
the site	me·qo·wm	מִמְקוֹמָהּ
Gate	sha·ar	בְּשַׁעַר
of the First	ha·ri·sho·wn	בְּרִשְׁוֹן־הָרִאשׁוֹן
to	ad	עַד
Gate	sha·ar	בְּשַׁעַר
the Corner	hap·pin·neem	מִכַּרְתוֹמֵי
and from the Tower	u·mig·dal	וּמִגְּדָל

Zechariah 14:10

of Hananel	cha·nan·el	𐤇𐤍𐤏𐤍	
to	ad	𐤀	
winepresses	qiq·ve	𐤒𐤏𐤕	
the royal	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤏𐤍	
People will live	ve·ya·she·vu	𐤕𐤏𐤕𐤕	Zechariah 14:11
there	vah	𐤕	
an [utter] destruction	ve·che·rem	𐤕𐤏𐤕𐤕	
and never	lo	𐤏	
will there be	yih·yeh	𐤕𐤏𐤕	
again	o·wd	𐤀	
will dwell	ve·ya·she·vah	𐤕𐤏𐤕𐤕	
So Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤕𐤏𐤕𐤕	
securely	la·ve·tach	𐤏𐤕𐤕	
And this	ve·zot	𐤕𐤏𐤕	Zechariah 14:12
will be	tih·yeh	𐤕𐤏𐤕	
the plague	ham·mag·ge·phah	𐤇𐤍𐤏𐤍	
with which	a·sher	𐤀	
strikes	yig·goph	𐤕𐤏𐤕	
the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤕	
-	et	𐤀	
all	kal	𐤏	
the peoples	ha·am·meem	𐤇𐤍𐤏𐤍	
who	a·sher	𐤀	
have warred	tse·ve·u	𐤕𐤏𐤕	
against	al	𐤀	
Jerusalem :	ye·ru·sha·lim	𐤕𐤏𐤕𐤕	
will rot	ha·meq	𐤇𐤍𐤏𐤍	

Their flesh	be·sa·ro	בשרם
while they	ve·hu	היו
stand	o·med	אמדו
on	al	על
their feet	rag·law	רגלם
their eyes	ve·e·naw	עיניהם
will rot	tim·maq·nah	תפנה
in their sockets	ve·cho·re·hen	באוזניהם
and their tongues	u·le·sho·w·no	ולשונם
will rot	tim·maq	תפנה
in their mouths	be·phee·hem	בפיהם
will come	ve·ha·yah	והיה
day	bay·yo·wm	ביום
On that	ha·hu	היה
	tih·yeh	יהיה
panic	me·hu·mat	תמהמו
from the LORD	YHVH	יהוה
a great	rab·bah	רב
upon them	ba·hem	בם
will seize	ve·he·che·zee·qu	ויעזבו
so that each	eesh	איש
the hand	yad	יד
of another	re·e·hu	יעזב
of one will rise	ve·a·le·tah	ועל
and the hand	ya·do	יד
against	al	על
	yad	יד

Zechariah 14:13

the other	re·e·hu	רֵעֵהוּ
will also	ve·gam	מִגַּם
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
fight	til·la·chem	מִלְחָמָה
at Jerusalem	bee·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
will be collected —	ve·us·saph	וְסָפְדָה
and the wealth	chel	כֶּלֶד
of all	kal	כָּל
nations	hag·go·w·yim	מִגְּוֹיִם
the surrounding	sa·veev	סָבִיב
gold	za·hav	זָהָב
silver	va·khe·seph	וְכֶסֶף
and apparel	u·ve·ga·deem	וּבְגָדֵיהֶם
in great abundance	la·rov	לְרַב
	me·od	מְאֹד
And a similar	ve·khen	כִּי־כֵן
will strike	tih·yeh	וְיִכּוּ
plague	mag·ge·phat	פְּגַמֵּי
the horses	has·sus	סוּסֵי
and mules	hap·pe·red	דְּוָרֵי
camels	hag·ga·mal	גְּמָלוֹת
and donkeys	ve·ha·cha·mo·wr	וְחֻמְרֵיהֶם
and all	ve·khal	כָּל
the animals	hab·be·he·mah	מִבְּהֵמָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
-	yih·yeh	וְיִהְיֶה
camps	bam·ma·cha·no·wt	בִּמְחַנוֹתֵיהֶם

Zechariah 14:14

Zechariah 14:15

in those	ha-hem·mah	הֵמָּה
-	kam·mag·ge·phah	מִגְּפָה
-	haz·zot	זֶה
-	ve·ha·yah	וְהַיָּה
Then all	kal	כָּל
the survivors	han·no·w·tar	נִשְׁאֲרוֹת
from	mik·kal	כָּל
the nations	hag·go·w·yim	גּוֹיִם
that came	hab·ba·eem	בָּאוּ
against	al	עַל
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
will go up	ve·a·lu	וְעָלוּ
	mid·de	מִן
year	sha·nah	שָׁנָה
after year	ve·sha·nah	וְשָׁנָה
to worship	le·hish·ta·cha·wot	לְהִשָּׁתַחֲוֹת
the King	le·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
and to celebrate	ve·la·chog	וְלַחֲגוֹ
-	et	אֶת
the Feast	chag	חַג
of Tabernacles	has·suk·ko·wt	שֻׁכְּוֹת
And should	ve·ha·yah	וְהַיָּה
any	a·sher	אֲשֶׁר
not	lo	לֹא
go up	ya·a·leh	יָאֵלֶּה

Zechariah 14:16

Zechariah 14:17

	me-et	מֵעֵת
of the families	mish-pe-cho-wt	מִשְׁפְּחֹתָם
of the earth	ha-a-rets	עַל־הָאָרֶץ
to	el	יְהוָה
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	מְדִינַת־יְרוּשָׁלַיִם
to worship	le-hish-ta-cha-wot	לְהִשָּׁחֵוֹתָם
the King	le-me-lekh	לְמֶלֶךְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
will not	ve-lo	וְלֹא
on them	a-le-hem	עָלֵיהֶם
fall	yih-yeh	יִפֹּל
then the rain	hag-ga-shem	מַגְגַּשֵׁם
And if	ve-im	וְאִם
the people	mish-pa-chat	מִשְׁפַּחַת
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
will not	lo	לֹא
go up	ta-a-leh	וְעָלָה
and	ve-lo	וְלֹא
enter in	va-ah	וְעָלָה
[then the rain] will not	ve-lo	וְלֹא
fall on them	a-le-hem	עָלֵיהֶם
this will be	tih-yeh	וְעָלָה
the plague	ham-mag-ge-phah	מַגְגַּת־מָוֶת
with which	a-sher	בְּאִשֶׁר
strikes	yig-goph	עָלָה
the LORD	YHVH	יְהוָה

Zechariah 14:18

-	et	תֵּשׁ
the nations	hag-go-w-yim	מִגְּוֵי־לְמִוֹת
who	a-sher	אֲשֶׁר
do not	lo	לֹא
go up	ya-a-lu	יָאֲלוּ
to celebrate	la-chog	לְחַגֹּג
-	et	תֵּשׁ
the Feast	chag	לְחַג
of Tabernacles	has-suk-ko-wt	חַג־שֹׁכֵטֹת
This	zot	זֶה־עַתָּה
will be	tih-yeh	וְהָיָה־לָּהּ
the punishment	chat-tat	חַטֹּאתֶיךָ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
	ve-chat-tat	וְחַטֹּאתֶיךָ
and of all	kal	כָּל
the nations	hag-go-w-yim	מִגְּוֵי־לְמִוֹת
that	a-sher	אֲשֶׁר
do not	lo	לֹא
go up	ya-a-lu	יָאֲלוּ
to celebrate	la-chog	לְחַגֹּג
-	et	תֵּשׁ
the Feast	chag	לְחַג
of Tabernacles	has-suk-ko-wt	חַג־שֹׁכֵטֹת
day	bay-yo-wm	מִיּוֹמֵי־כַּדְוָה
On that	ha-hu	הַיּוֹם־הַהוּא
will be [inscribed]	yih-yeh	וְהָיָה־לָּהּ
on	al	עַל

Zechariah 14:19

Zechariah 14:20

the bells	me·tsil·lo·wt	תַּיִן מְטִילֹוֹת
of the horses	has·sus	חֲסִיסִים
HOLY	qo·desh	קֹדֶשׁ
TO THE LORD	la·YHVH	לַיהוָה
will be	ve·ha·yah	וְהָיָה
and the cooking pots	has·see·ro·wt	תַּיִן שֵׂרוֹת
in the house	be·vet	בֵּית
of the LORD	YHVH	לַיהוָה
like the sprinkling bowls	kam·miz·ra·qeem	כַּמִּיֵּזְרָקִים
before	liph·ne	לִפְנֵי
the altar	ham·miz·be·ach	הַמִּזְבֵּחַ
will be	ve·ha·yah	וְהָיָה
Indeed, every	kal	כָּל
pot	seer	שֵׂר
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם
and Judah	u·vee·hu·dah	וּבְיְהוּדָה
holy	qo·desh	קֹדֶשׁ
to the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
of Hosts	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
will come	u·va·u	וַיָּבֹאוּ
and all	kal	כָּל
who sacrifice	haz·zo·ve·cheem	הַזֹּבְחִים
and take	ve·la·qe·chu	וַיִּקְחוּ
some [pots]	me·hem	מֵהֶם
and cook	u·vish·she·lu	וַיִּשְׂאוּ
in them	va·hem	בָּהֶם
there will no	ve·lo	וְלֹא

Zechariah 14:21

be	yih-yeh	יְהִי־יֵה
a Canaanite	khe-na-a-nee	כְּנַעֲנִי
longer	o-wd	אֲדוֹר
in the house	be-vet	בְּבֵית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
of Hosts	tse-va-o-wt	צְבָאוֹת
day	bay-yo-wm	בַּיּוֹם
And on that	ha-hu	וַהֲיָאֵל